

LOS SEÑORES

Don Ezequiel Lorca y Aquerreta

Contratista de Obras, y su Contable

Don Andrés Oricain y Garrido

Hermanos de la Pasión del Señor

fallecieron a las cinco de la tarde de ayer víctimas de un cobarde atentado, a los 37 y 25 años de edad respectivamente

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

La afligida esposa de don Ezequiel, doña Inés Oyazun; hijos, José Javier, Joaquín María e Ibon Andoni; madre, doña Joaquina; hermanos, padres políticos, hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás parientes e interesados.

Los apenados padres de don Andrés, don Basilio y doña María; tíos, primos y demás interesados; la Asociación Patronal y la Mutua de Accidentes del Trabajo,

SUPPLICAN a sus amigos y conocidos encomienden al Señor las almas de los finados y asistan a los funerales que en sufragio de las mismas se celebrarán mañana, JUEVES, día 19 del actual, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Nicolás, y a la conducción de los cadáveres que será a continuación de los funerales.

Pamplona, 18 de Abril de 1934

Las familias no hacen invitaciones personales a la conducción de los cadáveres.

Todas las misas que se celebren en la Santa Iglesia Catedral, cinco parroquias, Iglesias y Conventos, serán aplicadas en sufragio de las almas de los finados.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

DIA DE LUTO

¡Justicia, exigimos justicia!

Sobre la misma mesa de trabajo, rígidos, fríos, sin que la bala criminal y mortífera haya tenido tiempo de alterar sus facciones, yacen los cadáveres, dos hombres que una hora antes trabajaban con la febril actividad que siempre les había caracterizado. Los acabamos de ver con el corazón encogido por el horror. ¿Quién acierta a escribir bajo el peso de una impresión tan tremenda? ¿Cómo coordinar nuestras ideas y sentimientos, dominados por la profunda conmiseración que las inocentes víctimas nos inspiran, por el odio que produce en nuestra alma la vileza del atentado, y por la idea de la desolación y del dolor que se ha apoderado de dos hogares honrados y felices hace unos momentos?

Sin embargo, nuestra profesión, como la del médico, como la del juez y como otras, nos exige vencerlos, demanda imperativamente que expresemos nuestros más hondos sentimientos, y que interpretemos también los de la opinión.

Y ésta, para los pocos minutos de cometido el doble asesinato, (pues la noticia se ha propagado por toda la ciudad con la rapidez del rayo), se ha expresado con la elocuencia imponente del silencio, cuando lo causan el horror y la piedad, pero también con esas frases cortadas, secas, serias, que produce la indignación.

Si horror e indignación indescriptibles, son las que se han apoderado de toda la ciudad, que nunca hubiera llegado a figurarse que pudiera asesinarse a dos hombres con tan inicua alvosia y vileza.

A dónde vamos a parar? Se preguntan las gentes poseídas de un sordo furor. ¿Cómo es posible tolerar que un hombre sin razón ni motivo alguno, pueda matar fratricamente con la fuerza de una bala a dos hombres que ningún daño le han causado?

No clama nuestra Religión venganza. Cristo murió pidiendo perdón para sus asesinos. Pero sí no clama venganza, exige justicia. Y justicia hay que exigir: justicia hay que reclamar: pero con entereza, con energía, con virilidad. Justicia digna, justicia severa, justicia ejemplar, porque sin ella no pueden vivir ni los individuos ni los pueblos. Porque no basta protestar, no es suficiente organizar una manifestación de condoleencia y protesta, es preciso, es necesario, es absolutamente indispensable, demandar justicia, porque a ella tienen derecho, hoy ya sagrado, las víctimas, y a ella tiene la sociedad, y a ella tiene la dignidad de nuestro pueblo.

Y si a todos los ciudadanos dignos de tal nombre, y aun a los que todavía conservan algún resto de sentimientos humanitarios ha afectado tan viva como intensamente el trágico acontecimiento de esta tarde, a nosotros, y a los nacionalistas de Iruña nos ha producido una impresión tan dolorosa y triste, que nos es imposible reflejarla.

Son nos figura que estamos bajo el peso de una terrible desgracia que a todos nos agobia: como si nos oprimiera el pecho una angustia de pedregal, de la que no lográsemos despertar.

Sentíamos vivo afecto hacia el joven señor Oricain, por su bondad, -- pues en realidad era un modelo de jovencete --, laboriosidad y honradez, que le habían hecho acreedor a la confianza más absoluta del señor Lorca, y él también nos correspondía con su simpatía e inclinación; en cuanto al señor Lorca, ¿qué vamos a decir que no sean los patriotas pamploneses, y aún los de toda Navarra? Cuantas veces necesitamos silencio, apoyo y consejo, siempre los encontramos en él, pues que la misma tenacidad, energía y entusiasmo, que ponía en sus empresas, la ponía también en la defensa de la Causa de la Patria.

Día de luto para la ciudad, día de luto para la sociedad, por el terrible atentado que contra ella se ha cometido, y día de luto para los patriotas navarros. Calcúlese pues, de estas impresiones desordenadas, de estos sentimientos mejor dicho, que vamos vertiendo sobre las cuartillas, cuál no será la desolación y el dolor de los hogares en que faltan desde ahora, un padre y esposo amantísimo, y un hijo verdaderamente ejemplar, de esos que llenan el corazón de los padres, porque nunca les han hecho derramar una lágrima de amargura, sino muchas de ternura y amor.

Renunciamos a describir la escena que en estos honradísimos y cristianos hogares se está desarrollando: los padres y las esposas de nuestra tierra, podrán imaginársela.

Como cristianos roguemos a Dios por sus almas, como ciudadanos exijamos justicia; y como patriotas, luchemos porque pronto, muy pronto, nuestra tierra amada no se vea manchada por crímenes tan horrendos, y nuestros hogares se vean libres de tan trágicas y terribles desgracias.

Nota de Iruña Buru Batzarra

Iruña Buru Batzarra, ruega muy encarecidamente a todos los nacionalistas y simpatizantes de Iruña, acudan hoy a la Estación del Norte para recibir a los elementos de "Euzko Abertzatza de Donostia" que regresan después de su magnífica actuación en Barcelona.

El tren especial en que realizan el viaje, llegará a Iruña a las SIETE y DIEZ de la tarde de hoy. Desde las siete menos cuarto habrá servicios especiales de "La Villaveca", que saldrán de las proximidades de la Iglesia de San Lorenzo.

Todas las entidades nacionalistas, deberán enviar Comisiones, las cuales se colocarán en el centro del andén con el fin de poder hacer las presentaciones de rigor.

Iruña Buru Batzarra espera de sus afiliados rindan este pequeño homenaje a quienes tan alto han sabido poner en Cataluña el nombre de Euzkadi.

Iruña BURU BATZARRA.

UN CRIMEN REPUGNANTE

Asesinato del contratista don Ezequiel Lorca Aquerreta y de su empleado don Andrés Oricain Garrido

Cuando ayer tarde íbamos a comenzar las tareas de redacción de este número, llegó a nosotros un rumor por demás desagradable: han matado a Lorca y a un escribiente. Nos echamos a la calle y pronto confirmamos



Don Ezequiel Lorca y Aquerreta acreditado contratista de obras que ayer fue villanamente asesinado

la certeza del rumor al ver salir de la Casa de Socorro las camillas para conducir al depósito judicial los cuerpos de quien fué uno de nuestros buenos amigos y de un auxiliar suyo. Nos dirigimos a la casa del señor Lorca, en cuyos alrededores se apiñaban gran número de curiosos, y en ella encontramos la confusión propia del caso, anonadados empleados y servidumbre por el brutal crimen que allí acababa de cometerse con rapidez extraordinaria.

Al llegar a las oficinas de la Casa Lorca estaba actuando el Juzgado, compuesto por el digno juez de instrucción, don Juan Santamaría Ansa, el secretario don Julio Salazar y el oficial don Miguel Lobato, y conversando con varios empleados pudimos obtener una versión del hecho ocurrido que ofrecemos en síntesis, desprovista de detalles que no tienen importancia y en ciertos aspectos contradictorios. Luis Martínez Aramburu, de veintiséis años, soltero, que había estado trabajando en la Casa como carpintero desde el 16 de septiembre de 1929 hasta el 17 del pasado mes de marzo, en que fué despedido por falta de trabajo, estuvo ayer a primera hora de la tarde en las oficinas por dos veces pretendiendo entrevistarse con el principal, don Ezequiel Lorca, y no pudo realizarlo por hallarse aquél ausente. Pareció ir a proponerle la redacción de una obra de entarimado en un edificio de cuyas obras había sido contratista el señor Lorca. Debíó aguardar Martínez Aramburu en las cercanías de la casa a ver el regreso de su antiguo patrono, pues a poco de entrar el señor Lorca -- que había las cuatro y media de la tarde fué visto en

la puerta de la Catedral en compañía de don Remigio Múgica -- en su despacho se presentó nuevamente en las oficinas Martínez Aramburu y dirigiéndose directamente a la habitación en que sabía debía estar el señor Lorca parece agredió inmediatamente a nuestro amigo, pues el tiempo transcurrido no permite suponer hubieran conversado, haciéndole un disparo de pistola en la región torácica, parte superior izquierda. Colocándose con el arribo del criminal al despacho del señor Lorca entró en el cuarto el cajero de la Casa, don Andrés Oricain, llevando en las manos un fajo de papeles, y también al señor Oricain agredió Martínez Aramburu, produciéndole una herida con orificio de entrada por la parte superior derecha del pecho. Según manifestaciones de los empleados, al presentarse Martínez Aramburu en la ventanilla a preguntar por el principal no dió muestras de nada que permitiese suponer en él lo que debía ser cosa premeditada, comportándose tranquila y normalmente. Con la misma tranquilidad parece se ausentó de las oficinas mientras los empleados acudían a enterarse de quién y por qué habían sido hechos los dos disparos cuyas detonaciones oyeron. El criminal marchó a la Inspección de Vigilancia y se confesó autor del crimen, entregándose. La muerte del señor Oricain debió ser fulminante, quedando tendido en el despacho de su jefe. Este logró llegar por el pasillo a una habitación próxima dispuesta para el trabajo de los delinquentes, echándose en brazos del encargado don Pascual Navaz al tiempo que exclamaba: ¡Me ha matado!

Instantes después de cometido el crimen se presentó en las oficinas el doctor don Manuel Galán, que vive en la misma casa del señor Lorca, San Ignacio, 14, apremiado estaba muerto el señor Oricain y que don Ezequiel Lorca vivía todavía, por lo que le aplicó dos inyecciones de aceite alcanforado que apenas prolongaron la vida del señor Lorca diez minutos. Por verdadera casualidad el beneficiado de la Catedral don Alejandro Maisterrena pudo administrar a los señores Lorca y Oricain la Extrema Unción.

La noticia del suceso se difundió por la ciudad en menos que decirlo, y la apenada madre del señor Oricain, un muchacho de excelentes condiciones, que a los veinticuatro años había sabido merecer la confianza que supone el encargarse de la Caja, se presentó inmediatamente en las oficinas, desahollándose las tristes escenas que son de suponer, primero con las plañeras mentiras y luego con la cruel realidad. Al retirarnos de la casa del señor Lorca no había sido comunicada todavía toda la gravedad de la desgracia a la señora del finado industrial, la distinguida dama doña Inés Oyazun. Allí se encontraban don Alejo Lorca, hermano de don Ezequiel, el padre político de éste, señor Oyazun, sus hermanos políticos los señores de Oyazun y Ayestarán, los arquitectos don Serafín Esparza y don Víctor Eusa, todos los empleados de la Casa y varios amigos íntimos de la doliente familia, sumidos en el dolor y en el asombro del repugnante e inexplicable crimen, al parecer debido a cuestiones derivadas del trabajo, pero inconcebible para cuantos sabían de la afectuosidad y llaneza de don Ezequiel Lorca, que era con sus obreros uno más y no

un patrono de los que dan pie con su conducta a las excitaciones extremistas.

Los cadáveres de los señores Lorca y Oricain quedaron colocados en los primeros momentos en una de las mesas utilizadas en las labores de delineación, autorizando al señor Juez el que se practique en la misma casa la diligencia de autopsia, sin trasladar los cadáveres al depósito judicial.

Sabemos que el señor Juez se incautó de un anónimo amenazador llegado a poder del señor Lorca hace unos días, pero que según quienes lo habían leído no guarda relación con el suceso. También quedó en poder del Juzgado el arma empleada por el criminal, una pistola Demon del calibre 7,65.

Ante el señor Juez prestaron declaración todos los presentes en las oficinas al ocurrir el hecho, y claro es que no tenemos noticia del término en que depusieron. Extremo que nosotros no pudimos aclarar fué si en el despacho del señor Lorca estaba al suceder la desgracia un oficinista muy joven, un botones adelantado, que se refugió amedrentado debajo de una mesa, o si pasaba por frente a la puerta del despacho en dirección a una dependencia en que existe un grifo de agua corriente.

El autor del crimen pasó desde la Comisaría a la cárcel, y de lo que en aquel centro policiaco manifestara nada podemos decir a los lectores, pues todos los funcionarios de la Inspección, muy amablemente, nos reiteraron la imposibilidad de darnos información de ninguna especie obedeciendo órdenes del gobernador, cuyo singular criterio en la materia ya dimos a conocer en nuestro número anterior y que seguimos sin comprender ni sospechar siquiera en qué puede basarse.

No hay que decir la pena y la indignación que el aleve crimen produjo en el vecindario al ser conocido, como diciendo todos los comentarios en condenar un hecho que si nunca podría justificarse no tiene ni explicación fundada habida cuenta de las circunstancias personales de las víctimas y el criminal. Nosotros nos acordamos de la coacción al sentimiento de las familias de las víctimas, y por las almas de don Ezequiel Lorca y don Andrés Oricain, rogamos a los lectores de LA VOZ el tributo de una oración. ¡Dios las haya acogido! en su seno!

—0—

Sobre el apellido del criminal se dijo a última hora no era el que damos, sino otro, también compuesto y que es el de una estimada y respetable familia pamplonesa con la que se le emparenta a aquél, pero el

Oposiciones en la Caja de Ahorros de Navarra

Academia Ezcudia-Biurrua

Cursillo de preparación, que dará principio mañana, jueves. Informes y matrícula: Carlos III, 18 bis, cuarto derecha.

rumor no alcanzó a desvirtuar nuestros datos.

Otro rumor circulado, y que igualmente recogemos a título de información, fué el de que el crimen más que obra individual era producto de un concierto de voluntades, pero tampoco ésto nos ofreció base de certidumbre a la menós.

Nota de la Asociación de Patronos de Pamplona

Ayer, víctima de un cobarde atentado de los calificadas de carácter social, sucumbieron nuestro dignísimo y querido compañero don Ezequiel Lorca Aquerreta, y el dependiente de éste don Andrés Oricain.

Acto tan repugnante, maldecido por toda (Continúa en la primera columna de la cuarta página)



El ejemplar joven y competente contable don Andrés Oricain que fué alevemente muerto

Dolores Gesta

Profesora en partos. Especializada en la Maternidad de Santa Cristina de Madrid.

Compañía, 21, 3.º Pamplona

Ecos de sociedad

VIAJES
Regresó de Saragosa...

De Madrid vino con su distinguida esposa el ex diputado a Cortes...

Para Zaragoza salieron la distinguida señorita Margarita Beunza...

MADERAS
De pino, roble y entarimados...

Han vuelto de su viaje de boda don José Permy y doña Ramona Urreaga...

De Vitoria el jefe de Hacienda de nuestro Ayuntamiento don Esteban Martínez de Lecea...

De Barcelona don Jesús María de Machiñena...

A Bilbao fué la gentil señorita Begoña de Gorostiaga...

Autocar a Madrid

Salida de Pamplona: Jueves, 19, a las ocho de la mañana...

Regreso: Día 23, a las ocho de la mañana...

Precio de ida y vuelta: 40 PESETAS...

ANGELITOS AL CIELO
En Estella subió al Cielo anteayer el niño Francisco de Alzugaray...

Ayer se celebró en la iglesia de San Pedro Larrua el entierro...

A sus afligidos padres don Juan de Alzugaray y doña Modesta García...

NOTAS TRISTES
En Estella falleció ayer el entusiasta patriota don Ignacio de Izabal...

Su muerte ha causado gran sentimiento entre los nacionalistas de Lizarrate...

Al comunicar a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA la triste noticia...

Hoy se celebrarán en la iglesia de San Juan Bautista los funerales...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

La Diputación se enteró del resultado del sorteo celebrado entre los maestros becarios...

Distrito de Pamplona: Don Francisco Goñi, de Elorriaga y don Pedro Artazoz...

Distrito de Estella: Don Víctor González, de Yerti, y don León Álvarez...

Distrito de Tudela: Don Diómedes María Soto y don Manuel Saldaña...

Distrito de Tafalla: Don Ángel García, de Ujué...

Distrito de Aiz: Don José Erdozain, y don Marcelino Zaranegui...

Acordando la celebración de un concurso de toros sementales...

Nombrando a don Rufino Ibañez, capataz bodeguero del Servicio de Agricultura y Ganadería...

Aprobando las condiciones fijadas para el concurso de suministro de Betunes asfálticos...

Aprobando las modificaciones hechas por el Ayuntamiento de Sangüesa...

Aprobando los presupuestos extraordinarios siguientes...

En Estella falleció ayer el entusiasta patriota don Ignacio de Izabal...

Su muerte ha causado gran sentimiento entre los nacionalistas de Lizarrate...

Al comunicar a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA la triste noticia...

Hoy se celebrarán en la iglesia de San Juan Bautista los funerales...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

DE CORTES
UN SUICIDIO
El día 14 de los corrientes...

MITIN NACIONALISTA ORGANIZADO POR EUZKO GAZTEDIA

El sábado día 21 a las 8 de la noche en las Escuelas de San Francisco...

José María Cazaña Jesús de Zabala

Goyan Begu Intereses navarros

R. P. Miguel de Pamplona Capuchino

Ayer martes a las doce del día falleció repentinamente en el Convento de Padres Capuchinos...

El P. Miguel fué un orador sagrado de gran nombradía en España y en la Argentina...

Dirigida con suma competencia la hermosa Revista mensual ilustrada, "Verdad y Caridad"...

Escritor de inagotables recursos por sus conocimientos poco comunes de la literatura española...

Los funerales tendrán lugar hoy miércoles a las nueve y media de la mañana...

Radio Navarra, A. E. J. G. 201 METROS. 1492 KILOCICLOS

PROGRAMA PARA HOY Emisión de dos a tres tarde:

Alas dos apertura de la Estación. Cotizaciones de Bolsa. Servicio meteorológico.

Emisión de 9 y media a once noche: Alas 9 y media apertura de la Estación.

DE SAN ADRIAN -En San Adrián han tenido el gusto de saludar durante los días 14 y 15 del actual...

DE SAN ADRIAN -De la misma capital a don Manuel Sol Alvarez y su bella esposa...

DE SAN ADRIAN -En el vecino pueblo de Lorca falleció días pasados...

DE SAN ADRIAN -En el vecino pueblo de Lorca falleció días pasados...

DE SAN ADRIAN -En el vecino pueblo de Lorca falleció días pasados...

DE SAN ADRIAN -En el vecino pueblo de Lorca falleció días pasados...

DE SAN ADRIAN -En el vecino pueblo de Lorca falleció días pasados...

DE SAN ADRIAN -En el vecino pueblo de Lorca falleció días pasados...

DE SAN ADRIAN -En el vecino pueblo de Lorca falleció días pasados...

DE SAN ADRIAN -En el vecino pueblo de Lorca falleció días pasados...

DE SAN ADRIAN -En el vecino pueblo de Lorca falleció días pasados...

DE SAN ADRIAN -En el vecino pueblo de Lorca falleció días pasados...

DE SAN ADRIAN -En el vecino pueblo de Lorca falleció días pasados...

DE SAN ADRIAN -En el vecino pueblo de Lorca falleció días pasados...

DE SAN ADRIAN -En el vecino pueblo de Lorca falleció días pasados...

DE SAN ADRIAN -En el vecino pueblo de Lorca falleció días pasados...

DE SAN ADRIAN -En el vecino pueblo de Lorca falleció días pasados...

DE SAN ADRIAN -En el vecino pueblo de Lorca falleció días pasados...

Apicultura CALENDARIO: ABRIL

Estamos en el mes de las múltiples operaciones.

Limpieza interior de la colmena, retirada de panales deformados...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

El PROPOLEO Es una resina recogida en las yemas y ramas...

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

San Juan Bautista.-Don Valentín García, Navarrete, 13 tercero.

San Saturnino.-Don Cipriano Roncal, Campes, 4, segundo.

San Nicolás.-Don Pablo Gárpide.-San Nicolás, 41, segundo.

San Agustín.-Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

San Lorenzo.-Don Inocente Zabala Mayor, 95, segundo.

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

CRIMEN PASIONAL? Anche corrió el rumor, que no pudimos comprobar...

J. A. Sagüés Irujo ODONTOLOGO RAYOS X

COTIZACION DE VALORES BILBAO

Table with columns for bank names and values. Includes Banco de Bilbao, Banco Urquijo, etc.

MADRID Telefonemas de la Vasconia

Table with columns for 'VALORES DEL ESTADO' and values. Includes 4% Interior, 4% Exterior, etc.

CARBONES HULLAS, ANTRACITAS, COKE

Combata la anemia. Todo hombre agotado por excesos o por el trabajo...

ANIS LAS CADENAS. De Farmacia Paladar. DEPOSITO EN PAMPLONA.

Para la 1ª Comunión ha recibido la IMPRENTA V. Sánchez

"La Voz" en Munarriz. DIVERSAS NOTICIAS

LOCION CLEPE. Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello.

Dr. Pedro Moreno del Consultorio Municipal de niños

Juventud femenina de Acción Católica. Hay gran entusiasmo para asistir a la primera Asamblea...

LOCION CLEPE. Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello.

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra a razón de...24 ptas. año
Resto de la Península...30 " "
Extranjero...50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

CONSEJO DE MINISTROS

Se admite la dimisión de A. Valdés y le sustituye interinamente Madariaga.-Estado de alarma en Valencia.

Madrid 17, 23'30
A las diez de la mañana quedaron reunidos en la Presidencia los ministros en Consejo, al que no asistió el señor Alvarez Valdés.
A las doce en punto abandonó el Consejo el ministro de Marina señor Rocha, quien al ver a los periodistas les dijo:
-Voy a Palacio a someter a la firma de S. E. tres decretos: uno, aceptando la dimisión presentada por el Ministro de Justicia, señor Alvarez Valdés.
Otro nombrando para sustituirle interinamente al señor Madariaga, y el tercero declarando establecido el estado de alarma en Valencia y su provincia.
Media hora después regresó el señor Rocha, diciendo a los informadores:
-He llevado estos decretos a la firma del presidente por encargo del señor Lerroux, pues ya era cosa convenida por teléfono con anterioridad y además el jefe del Gobierno no podía abandonar el Consejo y la firma era urgente para que hubiese el tiempo necesario para dar cuenta de la solución de la crisis al presidente de las Cortes.
Un periodista aprovechó la ocasión para preguntar al ministro lo siguiente:
-¿Se ha realizado ya el desembarco de tropas en Iñfi?
-Sí y se ha realizado normalmente— contestó el señor Rocha.
-Pues por ahí ha circulado el rumor— dijo nuestro compañero— de que se ha ido a pique uno de los buques que realizaban la operación.
-No ha habido tal cosa. Acaso al pasar la barra se haya ahogado algunas personas, pero desde luego no se ha hundido barco alguno.

El Consejo terminó a la una y media de la tarde y a la salida el señor Salazar Alonso dijo a los reporteros que había prohibido la manifestación organizada por el Ateneo para protestar contra el restablecimiento de la pena de muerte y el desfile de Juventudes en la fiesta organizada por la J. A. P. en El Escorial.
Se autoriza desde luego el mitin, el banquete y todos los demás festejos anunciados, pero el desfile con uniformes, eso no. Eso, no— repitió el Ministro.
He dado cuenta— siguió diciendo— de los proyectos de ley aumentando las fuerzas de la Guardia civil y Cuerpo de Seguridad y de la habilitación de locales para alojamiento de esos nuevos contingentes.
También di cuenta a mis compañeros del informe de la Comisión nombrada para redactar una ponencia sobre reorganización de las fuerzas de Policía y Seguridad y proponer la redacción de las leyes complementarias que son necesarias para la misma.
Un periodista le preguntó qué era lo que había ocurrido en su entrevista con el señor Arauz.
El ministro contestó:
-No ha tenido importancia alguna, pero como a la entrevista no estaba presente periodista alguno conviene rectificar algunos de los extremos vertidos en las informaciones de prensa.
El señor Arauz después de haberme un relato a su modo de lo ocurrido, se exaltó un tanto y dió un viva a la República. Yo le contesté que también yo era republicano, pero que además era ministro de la Gobernación y no podía permitir que en mi despacho alzase nadie la voz más que yo.
-¿Piensa usted adoptar medidas en relación con este suceso?
-No. Me hago cargo perfecto de la exaltación del señor Arauz, que por otra parte es un buen republicano y además amigo mío. Lo que si he ordenado es que se abra expediente para depurar lo ocurrido, pues por informes que yo tengo lo ocurrido a la salida del mitin de Parfifas difiere bastante del relato que de ello me hizo dicho señor Arauz.
El señor Salazar terminó diciendo que había llegado a su conocimiento mezclarse a los de Acción Popular en el acto de El Escorial y que había dado órdenes para reprimir cualquier conato de alteración del orden público y de derivaciones que no está dispuesto a tolerar vengan de quien vengan, sean fascistas, comunistas, socialistas o quien sea que se manifieste contra la autoridad que está dispuesto a que prevalezca en todo momento.
Al salir el señor Lerroux dijo a los informadores que el hecho de haber abandonado el Consejo el Ministro de Marina señor Rocha para llevar a la firma del señor Alcalá Zamora los Decretos que ya conocían los periodistas, se debía a que la firma era urgente, pues era indispensable tener tiempo de comunicárselos al presidente de la Cámara.
Continuó su conversación el jefe del Gobierno diciendo que era natural que el señor Madariaga se encargase interinamente de la cartera de Justicia vacante por la dimisión del ministro de Justicia, pues si bien es lo normal y lógico que cada ministro desempeñe una cartera nada más, hay que tener en cuenta que la de Justicia la regentaba un amigo de don Melquíades Alvarez, como yo creo me conviene continuar contando con el apoyo de esa fracción política, esperaré a que hayan calmado un tanto las pasiones desatadas estos días, para proveer la cartera vacante en otro individuo de esa fracción política.
En el Consejo se ha tratado, además de los asuntos que aparecen en la nota, del porvenir del Gobierno que presidio y que yo creo será dilatado.
Un periodista le preguntó:
-¿Dirá usted esta tarde a las Cortes.
-Sí y si me hacen algunas preguntas, contestaré a ellas cumplidamente. El sábado no entré en el salón de sesiones porque no lo creí prudente. Es necesario que las pregun-

tas que se dirijan al jefe del Gobierno se hagan en la forma en que se debe preguntar y cuando se está en el puesto que estoy yo, el jefe de un Gobierno sabe cuándo sí y cuándo no debe aceptar el planteamiento de un debate político. La oportunidad o no, queda a su criterio.
La referencia dice:
El presidente ha dado cuenta a sus compañeros de la dimisión que reiteradamente había hecho de su cargo el ministro de Justicia, que ya renunció a su cartera el viernes último.
El señor Lerroux tuvo frases de encomio del señor Alvarez Valdés y de gratitud por los servicios que ha prestado al Gobierno.
Manifestó que había convenido de antemano con el jefe del Estado que se encargase interinamente de la cartera de Justicia el señor Madariaga.
Hubo a continuación un cambio de impresiones entre los ministros y se acordó declarar el estado de alarma en Valencia y su provincia.
PRESIDENCIA: Se aprobaron varios créditos extraordinarios para la ocupación y organización de servicios en Iñfi.
GUERRA: Decreto sobre la vuelta al servicio activo del general de brigada don Manuel Llanos Madero.
Decretos concediendo varias condecoraciones.
Idem sobre adquisición de 100 kilogramos de bronce para el monumento al héroe de Casorro, Eloy González.
HACIENDA: Decreto aprobando la Carta Municipal del Ayuntamiento de Málaga.
TRABAJO: Decreto estableciendo las consultas médicas gratuitas de especialidades en el Hospital del Buen Suceso y nombrando el personal facultativo para las mismas.
COMUNICACIONES: Varios decretos sobre jubilaciones de funcionarios de dicho Ministerio.
OBRAS PUBLICAS: Decreto sobre proyecto de reforma de una carretera en Tenerife.
Idem sobre construcción de almacenes en el puerto de Ceuta.
Idem sobre depósitos de aceites pesados en Canarias.

I. Labayen
Estómago, Intestinos y Hígado
RAYOS X
García Castañón 3, 1º, derecha

INDUSTRIA: Anteproyecto de reorganización del Consejo de la Economía Nacional y estudio de la ponencia, con nombramiento de la Comisión correspondiente al efecto.
Decreto autorizando la exportación de dos partidas de madera de nogal con destino a Francia.
Idem sobre introducción de 250 toneladas de maíz existentes en el Depósito Franco de Valencia.
Decreto sobre contingentes de huevos y bacalao.
Gran parte del tiempo del Consejo se dedicó a tramitar la crisis, que parece no será tan breve como en un principio se creyó, pues el señor Alvarez Valdés desea defender el presupuesto de Justicia desde su escaño de diputado.
Los créditos que se pedirán al Parlamento para atender a la ocupación de Iñfi serán de cuatro o cinco millones de pesetas.
Respecto a lo ocurrido en el desembarco en Iñfi un ministro consideraba exagerada la cifra de cinco ahogados. Desde luego que no habrán sido los muertos peninsulares por no haber desembarcado sino fuerzas indígenas y del Tercio.
El ministro de Comunicaciones dió cuenta de varias medidas adoptadas en su departamento, como el traslado de tres funcionarios comunistas, la destitución del director de Correos de Barcelona y la de un inspector enviado a Valencia. A estos decretos seguirán otros parecidos.
El Ministro de Industria adelantó una impresión acerca de la reorganización del Consejo de Economía Nacional, e informó de haber terminado su trabajo la ponencia encargada de redactar el anteproyecto de proyección a la industria nacional. Dió cuenta de haberse abierto hoy los pliegos presentados al concurso de maíz.
Royo Villanova ha dicho que no se ha previsto la cartera de Justicia porque Lerroux desea sustituir a Alvarez Valdés con otro melquíadista, y claro es que al sustituto se le plantearía el dilema de hacerse solidario de las palabras de Alvarez Valdés, en cuyo caso habría de dimitir, o las repudiaría, y debería de ser expulsado del partido, pues el jefe hizo suyas las manifestaciones del citado ex ministro.
Particularmente sabemos que no se proveerá la cartera de Justicia hasta después de aprobarse la amnistía.
Otro problema importante que ha de resolver el Gobierno es el referente a la cartera de Estado y misión del señor Pita Romero en Roma. Este ministro va a ir a Roma para negociar con el Vaticano, y como tal cargo es incompatible con el de diputado, a fin de que no pierda el señor Pita el acta se ha pensado en que vaya sin perder la calidad de ministro, y como su ausencia habrá de ser larga y se traducirá en abandono del departamento, se ha pensado en nombrarle ministro sin cartera, nombrando un nuevo ministro de Estado. Acerca de este extremo nada se ha resuelto todavía.

NOTICIAS DE MADRID

Atraco en una carnicería.-Trotzky ha salido de Francia para España. Si pide autorización para residir en España estudiará el caso el Gobierno.-Sesión borrascosa en la Diputación.-Maura no se presta a maniobras.-Salazar habla por radio a los zaragozanos.

Madrid 17, 23'30
LA COMISION DE PRESUPUESTOS
La comisión de presupuestos de la Cámara ha aprobado un crédito extraordinario de pesetas 17.000 para instalación de la Exposición Nacional de Bellas Artes, un de cien mil para rectificación del censo electoral, y otro de 313.000 para dietas y pluses de la guardia civil.
ESCANDALOS EN LA DIPUTACION
Al darse cuenta en la sesión de la Diputación de una ponencia sobre servicios se produjo un escándalo formidable, calificando lo hecho los gestores de la Izquierda Republicana de maniobra de las derechas con ayuda de los radicales, y renunciaron a sus cargos.
El señor Carlos atacó duramente la política que se seguía y renunció a la vicepresidencia.
En algunos momentos el público participó en los escándalos, teniendo que penetrar en el salón varios guardias para despejar la tribuna y úbica.
MANIFESTACIONES EN MADRID
Interrogado Maura cómo no habían promovido los socialistas el debate político en la Cámara, dijo evidenciaba su actitud lo inexacto de la maniobra que se le atribuye, y en convicción con las izquierdas y los socialistas. En su última intervención se limitó a exponer consideraba incoherente para la República el que desde el banco azul un ministro hiciese las manifestaciones que Alvarez Valdés hizo. Este ha sido sustituido y nada tiene que decir. Suponia que los socialistas serían de igual manera de pensar.
En cuanto a la proposición incidental de Bolívar acerca de la ocupación de Iñfi no creía pudiera dar lugar a debate político alguno.
Insistió en su parecer de que nada se ha dado mientras unos republicanos nos andan contra otros o se juzga a izquierdas y derechas. Entiende es lo que procede la formación de un Gobierno nacional de republicanos y manteniendo a la oposición a los socialistas, convencionales de que serán respetados todos los avances sociales. Le parece bien se gubierne para todos, pero muy mal la presente inacción legislativa, pues tras de dos meses y medio únicamente se ha hecho aumentar cinco reales a los sacerdotes rurales y elaborar un proyecto de amnistía que interesa mucho a los comprendidos en él, pero que no tiene carácter de interés nacional.
No es opuesto a la concesión de amnistía, pero así cree que sin llegar a la cordialidad republicana nada práctico se hará. El tiempo le va dando la razón.
Prueba de que no pretende realizar maniobras es que no ha ahondado en la crisis, pues bien ha podido resquebrajar la mayoría parlamentaria preguntando a don Melquíades Alvarez qué opinión le merecía el que se le retirase del Gobierno un ministro de su partido.
UNA CARTA DE SEÑALES
El capitán Sediles ha hecho pública una carta rechazando las manifestaciones del señor Alvarez Valdés respecto a Galán y García Hernández.
EL ACCIDENTE EN EL DESEMBARCO DE IÑFI
Un diario dice que la lancha zozobró en el desembarco en Iñfi fue una del cañonero "Dato", habiendo perecido ahogados cinco hombres.
PELIGRO EN ROMA
Por la tarde tuvieron que intervenir los

bomberos en el Teatro Romea por amenazar derrumbarse una pared medianera.
UN ATRACO
Cinco pistoleros penetraron en la carnicería establecida en el número 17 de la calle del Doctor Ezquerro y amenazando con pistolas obligaron a los empleados y parroquianos a ponerse de espaldas, apoderándose de mil doscientas pesetas, con las que huyeron.
LO QUE DICE SALAZAR ALONSO
Al llegar al Congreso el ministro de la Gobernación fué interrogado acerca de la situación en Zaragoza. Dijo que el gobernador goza de toda confianza, y que el delegado que va a enviarse a dicha capital no será de su departamento, sino del de Trabajo. Lo que pasa es que no puede resolverse el conflicto por medio de un "pastel", pues renacería más pujante. Los obreros abandonaron el trabajo y los patronos, de acuerdo con la ley, rescindieron los contratos. Otros obreros anuncian la huelga por solidaridad. Al Gobierno le resultaría cómo obligar a los patronos a restablecer la actividad del trabajo, pero sería cometer una injusticia.
En Valencia lo ocurrido se parece mucho a lo de Zaragoza. Los obreros eventuales de la Hidroeléctrica quieren ser de plantilla, y la empresa no acepta, y les ofrece una indemnización de un año, en conjunto más de trescientas mil pesetas. El gobernador intenta el aumento de la indemnización, pero los obreros persisten en su pretensión. Para el lunes anuncian la huelga por solidaridad los obreros de hasta treinta gramíes. Y mientras tanto ocurren cosas inevitables, ya que ahora se fabrican explosivos fácilmente y se colocan en cualquier sitio sin gallardía, y por ello se ha acordado declarar el estado de alarma en Valencia y toda su provincia.
Preguntado si el Gobierno autorizaría la entrada de Trotzky manifestó sabía había salido de Francia, pero que no tenía noticia de que hubiese solicitado autorización para residir en España, que en el caso de demandarla estaría estudiada por el Gobierno.
CHARLA CON LERROUX
Al entrar el señor Lerroux esta tarde en el despacho de ministros de la Cámara conversó unos momentos con varios diputados y periodistas.
-Los enemigos han huido sólo ante su presencia— le dijo Rey Mora. Humorísticamente respondió que después de los actos a que viene asistiendo a pleno sol casi al rojo y goza de irritante salud.
-Pues ya vemos que no puede con usted el sol...
-Ni "El Sol", ni "La Voz", ni "Luz" pueden conmigo, aunque indudablemente esa loro socava los címbros más firmes.
MADRUGADA EN GOBERNACION
De madrugada ha manifestado a los periodistas el subsecretario de la Gobernación, después de confirmar el atraco en la calle del doctor Ezquerro, en Madrid, que en Bilbao habían vuelto al trabajo los obreros de la casa Firestone, y que en Zaragoza seguía igual la huelga, habiendo sido retiradas de las estaciones las mercancías almacenadas.
A las diez de la noche el Ministro había hablado por radio al pueblo de Zaragoza, diciendo que el Gobierno está vigilante y que por no motivar el conflicto reivindicaciones obreras está dispuesto a sostener a los patronos en su derecho, garantizando la libertad de trabajo y castigando todo desmán.

EUSKO-ABESBATZA EN BARCELONA

Con gran solemnidad se ha celebrado hoy el acto de imponer el nombre de Sabino de Arana Goiri a una magnífica Avenida de Barcelona. "Homenaje tributado al excelso patriota vasco". Así, con estos títulos de honor al gran patriota vasco, los periódicos "El Mail" y "La Lucha" publican informaciones extensísimas de los actos celebrados para consagrar y perpetuar la memoria del insigne fundador del Partido Nacionalista Vasco.
El Ayuntamiento en pleno, presidido por el alcalde, casi todos los consejeros de la Generalitat y a la cabeza de ellos el señor Companys, la Banda municipal y un público numerosísimo compuesto de miles de almas, se congregaron en las calles de la Travesera y Roger de Flor, de donde parte la extensa y magnífica Avenida nueva que será una gran arteria de la ciudad de Barcelona. Para las once y media, el público agrupado en aquel lugar era numerosísimo.
En la Plaza de la República y en cinco grandes autobuses, tomaron asiento los componentes de Eusko-Abesbatza y los expedicionarios que los acompañan, trasladándose cerca de la calle que había de llevar el nombre de Sabino de Arana Goiri.
Una vez allí, descendieron las autoridades, y los expedicionarios vascos precedidos de los txistularis y de Eusko-Abesbatza y en fila marchalmente al sitio donde había de descubrirse la lápida. Allí la Banda municipal interpretó el Himno Nacional Vasco y El Segadors y después, en compañía de los txistularis de Rentería y de Eusko-Abesbatza, dió un pequeño concierto hasta que llegaron las autoridades de Euzkadi y de Cataluña autónoma.
Como hemos dicho, la mayoría de los concejales con el alcalde Pi Suñer; los señores Benegas, Ventura Gasols, y otros consejeros de la Generalitat con su presidente el señor

Companys acudieron al acto, colocándose en el estrado levantado junto a la lápida. También vimos allí a los señores Isusi, Eruandorena y Rezola.
El público tributó a las autoridades catalanas una ovación inextinguible, y una vez hecho el silencio, pronunció un discurso el secretario general de la Unión Democrática Catalana. Expuso las gestiones que se habían llevado a cabo hasta lograr que el nombre de Sabino de Arana fuese dado a una importante calle de Barcelona y cómo estas gestiones habían sido iniciadas por el gran amigo de Euzkadi, el señor Carrasco y Formiguera, siendo acogidas por todos los partidos políticos de Cataluña y por los Centros oficiales hasta lograr que en el día de hoy tengan su plena realización estos deseos.
Continuó el alcalde de Barcelona, señor Pi y Suñer. Su discurso fué un canto a las relaciones de confraternidad entre vascos y catalanes y habló luego del cariño con que había sido acogida la idea de dar el nombre del gran patriota de Euzkadi a una calle de la ciudad. Recordó que el Maestro, en su juventud, fué huésped de Barcelona y dijo que el homenaje que hoy se le ofrecía tenía una gran significación: la compensación de Euzkadi y Cataluña, agregando que se había elegido para darle el nombre de Arana Goiri una calle sin terminar que va a la montaña y es una de las mejores de Barcelona futura para señalar con ello que como esta calle, las aspiraciones de los dos pueblos son cosa del porvenir y así como ella avanza, así Euzkadi y Cataluña van juntas camino de su autonomía.
Sabino de Arana Goiri fué grande como inteligencia, como patriota y como corazón. Sabino fué uno de los mejores corazones que han podido existir.
A renglón seguido, el señor Companys descubrió la lápida por medio de la cual se de-

SESION DE CORTES

Resuelta la crisis no hay debate político, ni sobre Iñfi por no acudir Bolívar, firmante de la propuesta.

Madrid, 17, (23.30)
A las cuatro y diez de la tarde abre la sesión el señor Alba.
En el banco azul están los señores Lerroux, Huidalgo, Rocha y del Río.
Las tribunas se ven llenas y los escaños animados.
Aprobada el acta de la sesión anterior se lee una comunicación de la Presidencia del Consejo notificando la dimisión del señor Alvarez Valdés y su sustitución interina en la cartera de Justicia por el Ministro de Instrucción, señor Madariaga.
Se da cuenta de una proposición del señor Tralbal para que mientras se discute el proyecto de amnistía se cubran con credenciales negros las lápidas de Galán y García Hernández. Su autor la retira después de rogárselo el presidente de la Cámara.
(Entraron en el salón los ministros de la Gobernación y Obras Públicas).
El señor Alba dice hay presentada una proposición relativa a explicaciones del Gobierno sobre el desembarco en Iñfi, pero que no puede tratarse de ella por haberse impedido de acudir a la Cámara su firmante, el señor Bolívar.
Tomás y Piera pide se aplase la discusión de la amnistía mientras no haya sido aprobada la ley de referendun.
El ministro de la Gobernación recuerda que las Constituyentes aprobaron numerosas leyes de las que corresponden al referendun. De éste no es enemigo el Gobierno, y oportunamente presentará un proyecto, pero no encuentra pertinente demorar por ningún concepto una amnistía que todo el país reclama.
Tomás y Piera insiste y pide se vote nominalmente.

Cognac Barbier

Se retiran los conservadores al comenzar la votación, y la propuesta de Tomás y Piera se rechaza por 153 votos contra 52.
Se pasa al orden del día.
Se aprueba la denegación de varios suplitorios.
Se aprueba definitivamente un crédito extraordinario de 226.250 pesetas para haberes de 724 carteros urbanos.
Se reanuda el debate sobre las tarifas ferroviarias, rechazándose una enmienda de Arauz por 109 votos contra 32, después de declarar Guerra del Río que el mejoramiento del personal será estudiado cuando se trate del problema ferroviario en conjunto, y de negar que de la elevación propuesta se vaya a destinar una sola peseta a los accionistas.
El Ministro de Agricultura lee un proyecto.
Se reanuda el debate sobre el proyecto de amnistía.
Manso dice que la admisión de una enmienda ha modificado el dictamen en el sentido de hacer desaparecer la fecha tope de tres de diciembre de 1933.
Pide se retire el dictamen para nuevo estudio.
Solicita la opinión del Ministro de Justicia.
Dimas Leal aconseja la transigencia.
Manso dice que la avenencia no es posible si la amnistía no alcanza a todos los delitos políticos y sociales. No pretenden los socialistas obstruir, y si, solamente, que la amnistía sea ampliada.
Insiste Dimas Leal.

Alba invita a las minorías a la concordia. Vallellano pregunta si va a suspenderse la discusión del dictamen. Risas y rumores). Alvarez del Vayo defiende una enmienda de Luna.
Lamenta no se recojan las sugerencias de los socialistas, explicándose desde el momento que los radicales se prestan a ser mandatario de las derechas. (Rumores y protestas de los radicales).
Alba pide a Vayo que ante la Cámara como hombre que sabe arreglar cuestiones. (Rumores contradictorios).
Alvarez del Vayo le replica comprende sus esfuerzos imaginativos para creer que preside una Cámara republicana. (Más rumores).
La comisión rechaza la enmienda.
Dimas Madariaga recuerda que en 1932 se presentó un proyecto de amnistía para las clases trabajadoras, exceptuando a los diez de agosto, y que los socialistas se opusieron. (Interrupciones).
Rey Mora dice que Azafia hizo aquello cuestión de Gabinete.
Marial afirma que quince cambian de manera de pensar son los agrarios y populares. Prieto declara que el Gobierno de entonces se negó a una amnistía que no salió de su seno. Al Gobierno corresponde la iniciativa y por eso el de entonces hizo de la cuestión una de gabinete. De nada tienen que arrepentirse los hombres de aquel Gobierno, y si alguien pudiera pedirles cuentas serían los hombres de sus partidos.
Afirma que su voluntad es la de que se amplie la amnistía.
El ministro de la Gobernación le dice no puede seguirle por el camino de un debate político.
Sabotit recuerda a la Presidencia que tiene pedida la palabra para una interpelación.
El Ministro de la Gobernación declara ser el proyecto de amnistía obra de todo el Gobierno y que éste no se niega a modificaciones, estando dispuesto a aceptar cordialmente cuanto entienda es de justicia, proceda de donde proceda. El Gobierno no se niega a buscar fórmulas de conciliación.
Los socialistas piden votación nominal y se rechaza la enmienda por 124 votos contra 43.
Angulo defiende otra.
Dice no se puede hablar en contra de la revolución cuando hay un Gobierno presidido por Lerroux.
Rocha: ¿Qué sabe su señoría de Lerroux?
Fide Angulo a la Comisión haga examen de conciencia para que se incluya en el proyecto a los sindicalistas.
La enmienda se rechaza sin votación.
Alonso Zapata defiende cuatro enmiendas, rechazándose.
Se suspende el debate y se levanta la sesión a las nueve y cinco de la noche.

Alba dijo a los periodistas después de la sesión que el programa de mañana sería el de hoy, y que esperaba llegar a una fórmula en el asunto de la amnistía.
A primera hora de la tarde se advirtió en los pasillos de la Cámara gran expectación ante la casi seguridad de un debate político animado decayendo la animación al saberse que por uno u otro motivo no lo habría, y que el también esperado acerca de la ocupación de Iñfi no podría plantearse por no acudir a la Cámara el señor Bolívar, firmante de la proposición incidental correspondiente y el que debía apoyarla.
denuedo, venciendo todos los obstáculos y junto a los patriotas vascos, con los brazos abiertos, impulsándose, animándose a su lado estará todo catalán; no habrá discrepancias; el pueblo catalán prestará su ayuda y colaborará al pueblo vasco en la consecución de su autonomía y después de su libertad. Y extendiendo sus manos a los vascos dijo: "Aquí estaremos, siempre a vuestro lado, corazón y brazos abiertos, para abrazaros y levantaros. Cuando lo necesitéis, contad con la ayuda eficaz del pueblo catalán para conseguir vuestra libertad".
El tema de las conversaciones de todos los vascos lo constituyó el tono acendrado, cáldido y fervoroso de este discurso y la oferta generosa y sin condiciones del presidente de la Generalitat para ayudar a Euzkadi a la consecución de su libertad. Esto provocó manifestaciones de elogio en toda la ciudad de Barcelona.
En el Gran Liceo, con mayor animación si cabe que en las dos representaciones anteriores, se puso en escena por tercera vez la gran ópera de Guridi "Aamaya", que obtuvo el mismo éxito y con las mismas repeticiones de estos días.
Por iniciativa del alcalde de Barcelona, por la noche se celebró una verbena típica vasca en la Plaza de Cataluña. La gran romería vasca fué amenizada por los txistularis y por las bandas de música y de ella participaron catalanes y vascos en una íntima camaradería.
Un gentío inmenso no cesaba de afluir de todas partes a la Plaza de Cataluña, siendo aplaudidos con el mayor entusiasmo los bailes vascos. El éxito alcanzado por éstos en plena plaza, fué una prueba más del gran afecto que para con nosotros tiene el gran pueblo catalán, que hoy tan generosamente nos tiende los brazos y nos ofrece su ayuda para subir por la senda de nuestra libertad.

Nota de la Asociación de Patronos de Pamplona

(Viene de la primera página) conciencia honrada, nos impulsa a protestar con toda energía de este hecho que es uno más de la serie que la clase patronal viene sufriendo.

Telegrama dirigido a los señores Diputados a Cortes

Victimas de atentado social cometido hoy por la tarde han muerto el prestigioso industrial Ezequiel Lorca, y empleado de este Andrés Orcaín, cuyas únicas iniciativas y anhelos han sido siempre fomentar el trabajo.

Excmo. señor Presidente del Consejo de Ministros.—Madrid

ASOCIACION DE PATRONOS DE PAMPLONA al poner de manifiesto a V. E. atentado cometido contra patrono Ezequiel Lorca y empleado de este Andrés Orcaín, cobardemente asesinados el día de hoy por cuestiones sociales, respetuosamente elevamos a V. E. la más enérgica protesta de tan execrable crimen, exigiendo la aplicación de inmediatas y eficaces medidas que impidan salvajes atentados contra la vida de ciudadanos honrados y desamparo en que se encuentra la clase patronal.

Excmo. señor Ministro de la Gobernación.—Madrid

ASOCIACION DE PATRONOS DE PAMPLONA al comunicar a V. E. atentado cometido contra patrono Ezequiel Lorca y empleado de este Andrés Orcaín, vilmente asesinados esta tarde por cuestiones relacionadas con el trabajo, protesta con toda energía y respeto de tan monstruoso crimen, exigiendo la adopción de inmediatas y decisivas medidas que eviten repetición de delitos atentados cometidos contra la vida de dignísimos ciudadanos y del desamparo de la clase patronal.

De Solidaridad de Trabajadores Vascos

DE SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS

NUESTRA PROTESTA No podemos silenciar nuestra protesta enérgica, que sale de lo más adentro de nuestros pechos de trabajadores honrados, por el criminal atentado ocurrido ayer aquí, en Iruña, del que resultaron muertos el contratista de obras, don Ezequiel Lorca, y su escribiente, don Andrés Orcaín. (Goyan Bego).

No podemos en modo alguno admitir el procedimiento cobarde del atentado personal como medio de ventilar las diferencias que puedan suscitarse entre obreros y patronos, en ningún caso. Y mucho menos en éste, en que se trata de dos víctimas, como la del industrial señor Lorca, que, merced a sus enormes actividades, se han visto ocupados siempre gran número de obreros de nuestro pueblo; y como la del joven Orcaín que, para nosotros, aun cuando no tuviera más título que el de trabajador laborioso y sincero (el de más valor), bastaría con ello para levantar nuestra protesta más enérgica. Y así lo hacemos hoy, en la inteligencia de que con ello cumplimos con

INFORMACION DEL EXTRANJERO

El Ministro chino de Negocios asegura cree inminente una conflagración ruso-japonesa, ante cuya posibilidad China debe prepararse

EL GOBIERNO FRANCÉS RETIRA A TROTSKY LA AUTORIZACION PARA RESIDIR EN FRANCIA

Más sobre la subitánea aparición y la desaparición inesperada de Trotsky.—Un Consistorio para el próximo mayo.—Las grandes maniobras navales norteamericanas.

FRANCIA

H ASIDO RECUPERADO EL CARGAMENTO DEL "NOVIEMBRE". La Rochelle.—El buque italiano de salvamento "Rostro", ha llegado a este puerto con un cargamento de cobre que ha recuperado del casco del vapor español "Noviembre", de la matrícula de Bilbao, que fue torpedeado al largo de la Coubre por un submarino alemán el año 1917.

El "Rostro" ha traído igualmente 400 toneladas de cuero hallado en el "Noviembre" y que —hecho verdaderamente extraordinario se encuentra en buen estado y podrá ser utilizado.

El cargamento del "Noviembre" pertenece al ministerio de la Guerra de Francia.

DEL INESPERADO HALLAZGO DE TROTSKY

París.—Siguen los comentarios alrededor de Trotsky.

Chautemps ha dicho que nada de particular tiene que el agitador soviético esté en el continente, ya que por razones de salud se le autorizó a residir en Barbizon.

El propietario de la villa "Ker Monique", M. Lamotte, se ha impresionado enormemente cuando ha sabido que tenía alojada su casa al cabecilla de la revolución rusa.

Ha manifestado que sus inclinaciones habituales son artísticas, profesoras y catedráticas de la Facultad de Letras; pero el año pasado, en Octubre, la alquilaron, por mediación de una agencia, a Henry Molinié, ingeniero, que la quería para unos amigos.

De la información ahíerta por las autoridades judiciales, se deduce que en esta villa había instalada una imprenta y, según un testigo, se hacían trabajos en la casa que bien pueden calificarse de sospechosos, ya que el consumo de corriente eléctrica ha sido muy grande, exagerado, a pesar de haberse podido comprobar que desde las diez de la noche no había encendida más que una sola lámpara.

Esto hace sospechar que funcionaba algún motor dentro de la villa "Ker Monique".

En cuanto a Trotsky, así que se ha descubierto su paradero, huyó en un automóvil negro con rumbo desconocido.

VIA ACOMPAÑADO DE SU MUJER

EN LA EMBAJADA RUSA NO DESPIERTA INTERES LA NOTICIA

París.—La información de que León Trotsky se encuentra en Barbizon, departamento de Seine y Marne, atrae la curiosidad del público; pero las impresiones recogidas en fuentes cercas a la Embajada soviética no indican en modo alguno alarma.

nuestra manera de ser de trabajadores conscientes.

No encontramos otra justificación en este atentado que la consecuencia inevitable de las propagandas destructoras de que se alimentan la inmensa mayoría de los trabajadores afiliados en las organizaciones extremistas que en nuestro Pueblo padecemos. Porque, mirado con absoluta frialdad el caso, resulta que, con la muerte del señor Lorca, posiblemente quedarán paralizadas las obras que tenía emprendidas, tanto en Iruña como fuera de aquí, y con ello, en paro forzoso varios centenares de trabajadores que hoy miraban el día de mañana con relativa tranquilidad. Y en cuanto al joven Orcaín, una vida truncada en plena juventud, y que, además, deja completamente desamparada a su madre viuda.

Esta es la terrible realidad del drama de ayer. Esta y la perturbación de la paz, que, por lo menos en nuestra ciudad, veníamos disfrutando.

A esta oleada de salvajismo que llega de fuera de nuestro Pueblo, ante este primer chispazo que viene a violentar nuestra tranquilidad, ¡solidarios, en pie!

SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS DE PAMPLONA.

Opinan que Trotsky es un refugiado político más que es ha acogido a las leyes de la hospitalidad de Francia, y no creen que Trotsky vaya a emprender con éxito ninguna actividad de agitación. Explican los rumores relativos al alojamiento de León Trotsky del Gobierno de la Unión Soviética y del partido de Moscú. Se desprende de las declaraciones aludidas que el Gobierno soviético no se propone intentar plantear ninguna queja sobre actividades de Trotsky, señalando que el ex comisario ruso se dedica a publicar libros y artículos, y presunción de que si se dedicara a propagandas directas ilícitas correspondería al Gobierno francés el asunto.

Insisten en que se trata de un refugiado político más, y que para Rusia soviética en modo alguno podría ya seguir colaborando en el destierro. Trotsky, explican, es probable que esté fomentando su famosa IV Internacional, para lo cual propugna una revolución continental.

En réplica a las acusaciones de Trotsky sobre que el Soviet va concertándose al capitalismo, desde el portavoz de la Embajada rusa: "Al parecer, es Trotsky el que va convirtiéndose en un buen burgués, ya que se dedica a hablar en la villa donde vive en

INGLATERRA

EL GOBIERNO INGLÉS, OPUESTO AL PRINCIPIO DE LAS SANCIONES

Londres.—Los centros oficiales británicos persisten en creer que la nota francesa relativa a las garantías de ejecución no hará otra cosa que acentuar las profundas divergencias que existen entre los puntos de vista francés e inglés.

Francia se niega a reducir sus armamentos si continúa el rearme de Alemania, a menos que no se aplique un sistema riguroso de sanciones en el caso de incumplimiento de la convención del desarme.

Se cree que el sistema previsto en Francia es un sistema gradual en el que se incluyen sanciones diplomáticas, financieras, económicas y en último caso, militares.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO BULGARO EN LONDRES

Londres.—El señor Mouchanoff, presidente del Consejo búlgaro, fué recibido ayer por el señor John Simon.

Mouchanoff ha venido a Londres para negociar con los tenedores de bonos de la emisión de 1926 garantizada por la Sociedad de Naciones, una revisión y un nuevo sistema para reglamentar el servicio de bonos.

JOSTARI "PEDRO MARI" Cuentos toman parte en el TERCER ACTO deben acudir, para proceder a su ensayo, a las SIETE Y MEDIA de la tarde de hoy, a la sala de ensayos de Euzko Elkea.

Barbizon del capital que le reportan sus esfuerzos literarios.

LOS OBREROS DE LA CASA DE LA MONEDA DE PARÍS, SE MANIFIESTAN

París.—Los obreros de la Casa de la Moneda han celebrado una manifestación en el patio del edificio, de dos a cuatro.

Se produjeron incidentes. La policía practicó once detenciones.

ITALIA

DISMINUCION DE SALARIOS DE LOS FUNCIONARIOS PUBLICOS EN ITALIA

Roma.—Por acuerdo del Consejo de ministros, desde ayer comenzó a regir en Italia la disminución de los sueldos de los funcionarios públicos, que comprende desde el 6 por ciento a los sueldos de 500 liras al mes hasta el 12 por ciento a los de 2.000 liras al mes.

Estas medidas serán completadas por una reducción del 10 por ciento en los precios de venta de los artículos alimenticios de las cooperativas independientes de las administraciones del Estado.

UN CONSISTORIO

Corre el rumor de que el Papa se propone reunir en Mayo próximo un Consistorio, en el que creará los quince Cardenales vacantes en el Colegio Cardenalicio.

SUIZA

DERIVACIONES DEL ASUNTO STAVISKY, EN GINEBRA

Ginebra.—La policía de esta capital, a petición de las autoridades judiciales francesas, se ha incautado de un automóvil Dodge, vendido por Muller, complicado en el asesinato del magistrado Prince, a un ginebrés de esta capital y que el comprador volvió a vender al italiano M. Sillani.

En el auto se han encontrado varios francos ocultos que contenían éter y otras sustancias análogas.

El auto vendido es del año 1930 y había sido adquirido por M. Sillani en 5.000 francos, cuando de nuevo costó 100.000 francos.

El Gobierno británico no intervendrá en las sesiones que se celebren para llegar a un acuerdo.

Su acción se limitará a sancionar el acuerdo que se adopte en el caso en que la nueva reglamentación sea igualmente aceptada por parte de los tenedores de bonos y por los gobiernos de los otros países.

EL COMERCIO EXTERIOR BRITANICO

Londres.—El valor de las importaciones se elevó durante el mes de Marzo a 61.969.627 de libras esterlinas, lo que significa un au-

mento de más de cinco y medio millones con relación al mes de Marzo de 1933.

Las exportaciones se elevaron en el mismo período a 33.063.530, o sea un aumento de 517.800 con relación al mismo mes de 1933.

AUSTRIA

VARIAS BOMBAS EN UNA MANIFESTACION

VIENNA.—Con motivo de una manifestación de campesinos en Estaria, de adhesión a Dollfus, estallaron varias bombas, que causaron pánico.

No hubo víctimas. La policía ha practicado varias detenciones.

ESTADOS UNIDOS

Nueva York.—Cuarenta mil soldados y oficiales han tomado parte en el combate simulado que constituía la parte principal del programa de las maniobras navales que se están celebrando.

El tema del ejercicio consistió en considerar como desaparecidos, heridos o muertos todos los oficiales principales, tanto en los puntos de mando como en la tripulación de los buques.

En un momento dado, todos los cruceros y acorazados estaban mandados solamente por los nuevos talentos de marina.

A pesar de estas modificaciones en la dirección del combate, las dos flotas se distinguieron brillantemente y terminaron la batalla a completa satisfacción de los árbitros designados por el almirantazgo.

CONSTRUCCIONES NAVALES POR EL GOBIERNO ESPAÑOL

Nueva York.—El representante de las líneas trasatlánticas españolas, señor Maduro, manifestó que el Gobierno español se propone construir doce buques para líneas hispano-americanas de 1.500 toneladas y 20 nudos de velocidad.

SE CREE INMINENTE LA GUERRA RUSSO-JAPONESA

Shanghai.—La prensa china da cuenta del discurso pronunciado por el ministro de Negocios extranjeros en el que aseguró que es inminente una conflagración ruso-japonesa.

En vista de ello, indicó la necesidad de que China se prepare.

ESPECTACULOS

Frontón Euzkai-Jai A las tres y media de la tarde: Tacolo y Olagüe contra Cildoz y Patricio

Teatro Gaiarre

TELEFONO 2228 Miércoles 18 de Abril de 1934. Matinée, a las siete y cuarto. Noche, a las diez y media.

Estreno de la emocionante producción FOX

La ley del talión

Próximamente: MARLENE DIETRICH en "EL CANTAR DE LOS CANTARES"

Coliseo Olimpia

SAGE Teléfono 2264 Hoy miércoles. Estreno de la producción METRO GOD. WYN

Tierra de pasión

por Jean Harlow, Clark Gable y Mary Astor. Un drama de pasiones destacadas en el infierno de una factoría oriental. Hablada en español.

El anuncio de espectáculos no supone aprobación ni recomendación de los mismos. Quienes deseen ilustración en estos extremos pueden dirigirse a las oficinas de la Asociación Católica de Padres de Familia, plaza de la República, 7, bajo. Teléfono número 1738.

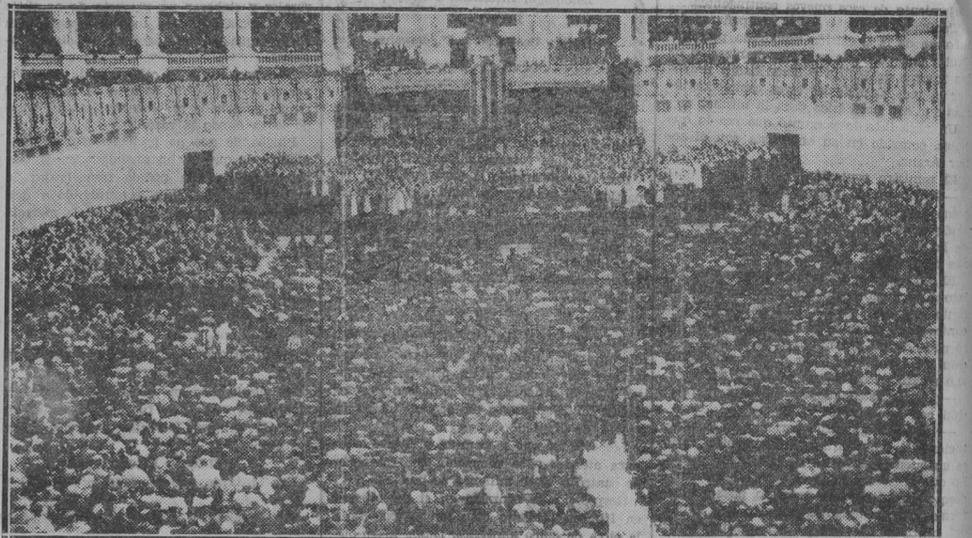
SE PROHIBE A TROTSKY SU RESIDENCIA EN FRANCIA

París.—Se asegura que en el Consejo de Ministros el Gobierno acordó retirar la autorización para residir en Francia Trotsky.

LOS AUTORES DEL COMplot CONTRA EL REY DE RUMANIA

Bucares.—Se ha ordenado la detención de los organizadores del complot contra el Rey de Rumania.

Los complicados comparecerán ante un Consejo de Guerra que comenzará a actuar el 20 del corriente.



El salón del Palacio Nacional de Barcelona en el que dió brillantísimo concierto Euzko Abesbatza de Donostia

En el 9.º de Navarra

Novela Histórica y de costumbres, original e inédita

(Continuación) De Marzo a Junio tenían una distracción más; eran las almadías cuyo frecuente paso por el Ebro acechaban con infantil curiosidad; procedentes de las abruptas sierras rocalesas y salacencas, son lanzadas en el Ebro que las vueltas en el Aragón que a su vez las arrastra al caudaloso Ebro; sus conductores, hombres fuertes de cuerpo y recios de espíritu, ásperos y rudos son expertos navegantes fluviales, que no conocen el temor ni la fatiga y que en cada presa y en cada puente se juegan la vida con admirable estocismo.

contestaban con la mano a las afectuosas demostraciones de los muchachos, mientras la ingente balza se deslizaba rauda y silenciosa hasta que un recodo del río borraba la visión.

Antes de la puesta del sol el escuadrón de apacentadores, regresaba entre algazara y canturreos al pueblo al que llegaban escoltados por los fatereros.

CAPITULO II EL TRASNOCHO

El trasncho, como dicen los de la tierra, poco pulcros en verdad en el uso del lenguaje, es una institución secular en la ribera de Navarra; el tiempo revolucionario y demolidor no ha podido aun con esa inveterada costumbre; bien es verdad que cada vez hay menos y los que hay han perdido ya mucho de su típico sabor.

Locuaces y comunicativos como buenos meridionales (la Ribera es a Navarra lo que Andalucía a España) los riberos se pirran por pasar reunidos la velada de las largas noches invernales en torno al hogar.

Por aquel entonces era uno de los más concurridos y animados el de la señá Faustina, que tal era el nombre de la abuela de Ireneo, dueña de la modesta casita en que vivían.

Reuníanse allí unas cuantas familias del barrio; el tío "Retaco" con su mujer y su prole; la señá Petra viuda con sus dos pacés; la Simona, sobrina de la abuela con una lengua como una sierpe con su hija que tampoco la tenía mejor y alguna otra familia.

Los trasnchos son los mentideros del lugar; allí circularon corregidas, aumentadas o desfiguradas todas las noticias y sucesos

del ambiente popular; unas noches se jugaba a la brisca a la pichironga y hasta a la alpagata por debajo; se asaban castañas, se saltaban pilongas, se consultaba el portento aragonés, como le llamaba el tío "Retaco" que mostraba un especial interés en trastocar las letras de las palabras, se rezaba por las ánimas del purgatorio y desde luego se murmuraba hasta de su sombra.

Los chiquillos entre tanto se dedicaban a todo género de diabluras; tiraban salibazos que crepitaban despidiendo olor desagradable; cogían del hogar ramas encendidas que las giraban vertiginosamente y con las que una vez apagadas pintarrajaban las paredes y sus propias caras; no pocas veladas ríndidas por el sueño y tumbados por el suelo caían en brazos de Morfeo.

Muchas noches eran cuentos e historias del año de Mariastefa los que hacían el gasto del trasncho; era entonces cuando los chicos cesaban en sus diabluras o se despertaban uno a otros para escuchar sin perder palabra los relatos de otros feroces, de castillos de cristal, de ladrones terribles o de princesas encantadas.

Ireneo que era sin disputa el más travieso de la pandilla hacía jidadas a las mujeres; les echaba por el cuello ceniza, y polvos de pica-pica, decía las cartas que tenían cuando jugaban y no dejaba en paz a ninguno de los concurrentes al trasncho; sus travesuras le valían más de una vez buenos pescozones pero él no se daba.

Sólo cuando se contaban cuentos e historias paraba quieto; se colocaba entonces frente al que las refería y no le quitaba ojos reflejados en su expresiva cara las

sensaciones que en su alma imprimían los relatos.

La abuela sobre todos le cautivaba; contaba la anciana setenta y cuatro años y poseía una memoria prodigiosa; era un archivo; nacida el año 1788 había vivido los terribles días de la francesada y sabía muchas cosas de aquel tiempo que refería con inimitable gracejo.

Hablaba del Rey Pepe Botella y hasta recitaba los cantares de la época que lo satirizaban a él y a su hermana; a Ireneo se le caía la baba cuando la abuela con una tonadilla especial cantaba

Se pensaron los franchutes Que España era poca cosa Y no creyeron que aquí Se les iba a abrir la fosa.

Un día con mucho ruido Aquí vino Bonaparte Pero se tuvo que dir Con la música a otra parte.

Ya podemos darte prisas En preparar la gamella Pues dicen que vienen pronto Tropas de Pepe Botella.

¡Guerra a los gabachos! ¡Guerra al invasor! Quien no tenga otra arma Que use el asador.

Luego entrecerraba el relato de aquella absurda e infueta invasión fruto de la mente de un megalomano verdaderamente calificado que deba aplicarse a Napoleón.

Eran unos ladrones y unos borrachinas —decía la anciana refiriéndose a los franceses—; un día—continuaba—vinieron unos que llevaban un garrote mucho alto y mucho peludo (morrión) y dejaron rayas hechas; arramplaron con todo; en nuestra casa no dejaron otra cosa que el calentador; tuvimos que dormir en la pajera; pero no se iban siempre de vacío; el que se rezagaba ya se las había cargao.

La gran ilusión de Ireneo era que la abuela contase cosas de la guerra y por cierto que sabía muchas y buenas.

Cuente usted abuela, cuente usted cosas de los franchutes, le decía con frecuencia y la anciana como si un soplo de nueva vida le rejuveneciese seguía incansable refiriendo episodios.

—Un día tu bisabuelo Pedro q. era guarda del solo vió a un francés que por lo malo que iba debía ser algún mandón y que estaba cazando conejos.

—¿Y qué más?, interrogaba el nieto impaciente.

Tu bisabuelo miró bien a ver si venían más franceses y cuando se convenció de que iba solo se escondió detrás del matorral.

—¿Y qué más?, tornaba a preguntar el chiquillo nervioso perdido.

Pues, que en cuanto lo tuvo cerca le descerrajó un tiro.

—¿Y después?

El franchute cayó como una rana, pero se conoce que aun no tenía bastante y se quería levantar; entonces mi padre le machacó la cabeza con la culata y lo escondió entre las matas.

(Continuará)



Otro triunfo de Arce y Ezponda. Ganaron a Ostolaza e Iturrain con bastante comodidad. Claro que los vencedores sacaban de 11 y medio. Ese medio cuadro es mucho para Ostolaza, y Ezponda tiene un saque bonísimo desde el 11.

El ardor de la contienda trascenderá al público, que ovacionó diversas veces, sobre todo a Arce, a quien se le admira mucho.

La pareja vencedora va haciéndose cada vez más al frontón y va a dar muchos disgustos. ¡Estará bueno que, quitando a Abrego, sean los campeones de Pamplona y Madrid!

El otro día hacía una pregunta, y hoy hago otra: ¿No hay manera de ver figurar en el torneo a pelotaris como Ucin y Berotegui? Este, desgraciadamente se encuentra lesionado en la actualidad.

De Abrego III tenemos noticia de que está arrollador. Tanto en Pamplona como en Donostia se pasea triunfador, haciendo ganar de un juego descomunal. No nos extraña, ni nos extrañará nada, siempre que se cuide. El Chiquito de Aranzon y Guibenzu, sacando éste puede ser una pareja muy temible.

La opinión quiere ver el torneo y quiere hacer apuestas antes de verles en la cancha, pues está impaciente y cada uno tiene una pareja favorita. Con jugadores como Abrego, Irigoyen y Chiquito de Aranzon cualquiera hace pronósticos: son capaces de no dejar respirar siquiera.

Abrego, sacando del 11 y medio, es Abrego y medio.

En fin, ya veremos, que depositen las pelotas cuanto antes y que se haga el sorteo.

AGUIRRE

En Euskal-jai

Poco de particular puede decirse de los dos partidos jugados ayer tarde en el Euskal. De mediano tono el primero, puede juzgar el lector los reservas que actuaron en la segunda combinación.

Abrieron marcha en el espectáculo Cildoz e Irigoyen, que fueron enfrentados a Taelo y a Patrio, saliendo triunfantes en la contienda estos últimos por una insignificante diferencia, 17 tantos nada más.

Ocurrió, como apuntábamos días pasados, que Fernando Irigoyen viene siendo objeto de toda clase de desconsideraciones por parte de la empresa. Bernardo debe quedar siempre reservado para los encuentros de la primera categoría; él luchará y acostumbra luchar contra Guibenzu, contra Ezponda, contra pelotaris de primera fila y se bate con ellos de poder a poder; pero organizarle combinaciones alternando con pelotaris de la talla de Cildoz, Taelo, Patrio y demás segundones, hay que reconocer que constituye un agravio para Bernardo; y el hombre, naturalmente, sale desanimado a la cancha y no va a prologar juego con tales pelotaris. Hay que reservarlo para los grandes acontecimientos.

En resumen, que ayer se dejó dar un paliza por Patrio, que tuvo a Bernardo acorralado en el rebote entre gestos y aspavientos que a varios espectadores indujeron a exclamar: ¡Al circo! ¡Al circo!

De todos modos no se hará esperar el desquite, al menos que la empresa disponga otra cosa, y ya verán ustedes cómo Bernardo Irigoyen alterna con autoridad y juego propios con las primeras figuras.

En Azcoitia

EL SABADO Y DOMINGO EN EL GUREA DE AZCOITIA

Desarrollóse el programa anunciado para estos días.

El sábado por la mañana contendieron la famosa vaca de Zapateri, que con peso de 100 kilos de sobrecarga, contendía con la vaca de Carcaga de Aulestia, arrastrando ambas la piedra del Frontón que pesa 2337 kilos. Venció fácilmente la de Zapateri, produciendo excelente impresión a los numerosos concurrentes al acto.

SECCION DE DEPORTES

SOLITARIOS

Los pronosticadores no actuaron el pasado domingo. Bien es verdad que el Oviedo y el Betis y el Valencia siguen triunfadores, pero el "busilis" de la cosa no estaba en esos resultados: estaba en San Mamés y lo cierto fue que nadie daba nada por el Madrid.

Y ya habéis visto. Quizás quienes más temieran algo de lo que pasó, fueran los mismos bilbaínos, sabedores, como nadie, del gran peligro que es la excesiva confianza.

Pues bien: el partido se caía del lado del Madrid, y hubiese sido la caída del todo de no haber existido un exceso de confianza. Esta confianza fue la que derrochó Zamora, al que colaron el gol más soso que habrá encajado en su vida.

¡"Pa" que te fies, Cirila!

Seguidamente el trio Sustarra, Uria y Unzueta, venció a Olasoaga y Echaniz I.

Quedaron éstos en 14. El trio jugó muy bien y mereciendo los favores de la crítica, por el orden señalado, ya que Sustarra se superó prodigando jugadas magníficas; luego Uria, que también jugó estupendamente, demostrando sus buenas cualidades de zaguero. Unzueta cumplió dentro de su marco.

PORTAL-TXIKI

DE LUMBIER

PARTIDO DE PELOTA

El domingo pasado, amablemente invitados por los contendientes, nos trasladamos al vecino pueblo de Domeño, donde se iba a celebrar un partido de desafío, entre los conocidos pelotaris de esta villa de Lumbier, Lusarreta y Pérez, a Marín-Gurpegui.

Cuando nos dirigíamos a presenciario, pensábamos hacer una reseña en broma del partido, pero apenas vimos los primeros tantos, comprendimos que aquello iba en serio, y hoy al escribirlo, no tenemos más remedio que ponernos a tono con lo que fue el partido.

Desde los primeros pelotazos los cuatro pelotaris comenzaron a sacar todo el repertorio de jugadas maestras, y la lucha adquirió pronto gran interés.

Marín y Gurpegui, bien compenetrados, tomaron la delantera hasta colocarse en tres juegos por cero sus contrarios. Lusarreta y Pérez se apuntan el primer juego y luego se colocaron en dos por cuatro.

Otro avance de Marín y Gurpegui que pone el marcador en 6 juegos por 3, pero aquí Lusarreta, en un derroche de facultades y de pundonor, inicia un juego arrollador hasta cumplir cinco juegos.

Pero se le nota el esfuerzo que ha realizado, lo que aprovechan sus contrarios para terminar el partido, cumpliendo el juego séptimo, último del partido.

Los cuatro jugadores nos gustaron extraordinariamente, destacando Marín, que tuvo destellos de gran jugador. Su compañero Gurpegui le secundó con acierto.

Lusarreta hizo gala de su gran pegada, derrochando al mismo tiempo mucho entusiasmo; y Pérez se portó mejor de lo que podía esperarse.

¡Qué lástima que por las condiciones del frontón de Lumbier, tengan que celebrarse estos partidos en otros frontones!

DE FÚTBOL

El domingo por la tarde jugaron en el campo del "Lardin" dos equipos infantiles, que después de un interesante match terminaron empatados a cero.

Animamos a los "chavales" a que sigan practicando el deporte para que en años venideros hagan reverdecir los laureles que consiguiera en tiempos mejores el famoso "Lumberrri".

El correspondiente.

Pesca de la anguila

NOTA DE LA DIRECCION DE MONTES DE LA DIPUTACION

Contestando al escrito que días pasados apareció en el "Diario de Navarra" solicitando aclaraciones sobre la pesca de la anguila, creamos necesario llegar a conocimiento de los interesados:

Que por las Reales Ordenes de 5 de Febrero de 1924 y 4 de Julio de 1927 se establece veda para la anguila desde primero de Octubre a primero de Marzo; Reales Ordenes que están en vigor y modifican en ese sentido la vigente Ley de Pesca fluvial.

Por las mismas se autoriza, a cada pesador con licencia, el uso de quince cuerdas como máximo.

La Copa del mundo

LOS FAVORITOS DEL TORNEO SON ITALIA, AUSTRIA Y BRASIL, SEGUN EL "GOALKEEPER" AUSTRIACO

Rudi Hiden del Zamora austriaco, que del gran equipo "Wunderteam" pasó a defender la meta del Racing Club de París, ha escrito una crónica sobre el fútbol francés, reconociendo sus progresos y concediendo una honrosa clasificación en el próximo torneo mundial.

No participando Inglaterra en la Copa del Mundo, cree quedará la lucha entablada entre Italia, con sus ventajas de terreno, ambiente y "clima" espiritual y sentimental Austria y Brasil.

Pero los propósitos mejor fundados dice Hiden—pueden ser derribados por la fortuna.

Francia ha nombrado su entrenador con vistas al torneo de Italia. Había dado candidaturas para este puesto de responsabilidad: la del ex internacional galo Dedeu y la del Inglés Wilmpton. Y la Federación Francesa se ha decidido por el primero de los dos citados.

El campo del partido nacional fascista de Roma ha sido elegido por la Comisión Internacional para que en él se disputen cuatro matches del campeonato del mundo de fútbol.

El 24 de Mayo se jugará sobre este terreno, el match Estados Unidos-México y el vencedor será calificado como ganador del primer grupo.

El 27 de Mayo servirá de escenario a un partido de la primera vuelta: el 3 de Junio de la segunda, y el 10 se jugará la gran final para el título de campeón del mundo.

Este estadio fue construido en 1927 sobre el viejo campo nacional. Tiene una bella arquitectura que se armoniza con el estilo clásico de la ciudad romana.

Como los viejos estadios helénicos, tiene la forma de una U, y en la parte abierta hay instalada una piscina.

En el interior del estadio existen numerosos y elegantes salones para los ejercicios deportivos: la oficina del Comité olímpico

EN ESTELLA

EL AZKATASUNA VENCE AL C. A. ESPAÑOL

Con extraordinaria expectación se celebró el domingo en Merkatonda un partido amistoso entre los equipos estelenses, C. A. Español que debuta en este match y el Askatasuna.

A las órdenes del señor Castejón se alinearon los equipos en la siguiente forma: Askatasuna: Sanado; Ercé; Góiko; Ercé; quin, Fuchi, Leorza; Santestebán, Gurrutxer, Nito y Fede, rojos.

Español: Arina; Ganuza, Diaz; López, Ocaña, Norberto, Fuscual, Juan José, Arburu, Larrainzar y Crescenzo, blancos.

El campo del Askatasuna a favor del viento. Saca el Español pero pronto los jugadores del Askatasuna se apoderan de la pelota. Hay un pase del extremo a Ojer que remata de cabeza y sale rozando el palo.

Haciendo un balance del partido lo podemos resumir así: durante el primer tiempo dominó el Askatasuna y el fuerte aire reinante desbarató muchas jugadas. Sanado, portero del Askatasuna, solamente tocó la pelota una vez y esta para sacar. Hubo infinidad de corners contra el Español y el fútbol fue de poca calidad.

En el segundo tiempo dominó también el Askatasuna. Se hizo mejor juego y si la suerte hubiera acompañado a los rojos el resultado hubiera sido otro, pues numerosos chuts se estrellaron en el palo. El penalti que el árbitro señaló contra el Español fue tirado fuera por Ojer: pues los jugadores blancos ordenaron retirarse a su portero. El goal-keeper del Askatasuna tocó la pelota cinco veces en este tiempo.

El resultado del encuentro no refleja el juego desarrollado.

Como valores individuales haremos destacar la magnífica tarde del trió defensivo del C. A. Español formado por Arina, Ganuza y Diaz y destacaremos del Askatasuna a Leorza, Fuchi y Ojer.

El numeroso público que acudió a Merkatonda animó mucho a los equipos contendientes.

El magnífico tiempo nos hizo disfrutar una tarde espléndida y una buena jornada deportiva.

TXIXKI

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

SE ARRIENDA bajera muy espaciosa en la calle Mafueta. Informes Merced 12 y 14, tienda.

NECESITO piso de 10 a 12 duros mensuales para matrimonio joven y sin hijos. Informarán en esta Admón.

Empleos

SOLIDARIOS, compatriotas La vida de don Francisco Gófi, del que en vida fue un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalvos, 58.

SE OFRECE albañil para toda clase trabajos y construir taplas, gallineros y blanqueos para dentro y fuera de la Capital. Precio económico. Comedias, 14, cuarto, Domingo.

SE OFRECE muchacha para sacar nenes. Tenderías, 27, quinto.

SASTRE.—Se necesita aprendiz y medio oficial.—San Lorenzo, 20, cuarto.

GRAN OCASION. Para importante negocio se precisa persona buena presencia con diez mil pesetas administrándolas el mismo, no precisa contabilidad. Cándido Salnz. Zapatería 42, primero.

Compras

COMPRO lana vieja, blanca churra, pagando precios superiores. Merced, 23.

Enseñanza

ACADEMIA Corte y Confección, color y blanco, coser toda clase de prendas. Mayor, 113, cuarto.

Ventas

EN VENTA BURUTAIN, casa Francisco Larramendi, queda abierta la parada para ganado caballar, desde el 20 de este mes. Hermosos sementales.

FIAT 8 H. P. gran ocasión, 4-5 plazas, darán razón en Mayor, 50, tienda.

CAJAS EN PIEDRA a siete pesetas cien kilos, se vende en la fábrica de Carlos Eugui. Pamplona.

¿Quiéren ustedes descansar y dormir bien? Compre un sombrero hierro, sin fin, por el precio de 25 a 40 pesetas, vendiendo en Sábados, 15.

VENDO cosechadora en muy buen uso, bien reparada. Informes.—Taller de reparaciones de toda clase de maquinarias de Ponciano Baquero.—Mérida.

LA CASA DE LA POSTAL

Es la única que recibe cuantas novedades... salen en postales de felicitación...

VENTA POR MAYOR Y MENOR

SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA

AVISO AL PUBLICO

Queda abierta la nueva panadería de Ramos y Llorente. Especialidad en pan fino.—Calle Iturralde y Sult, 10.—Teléfono 2538.

¡Aprovechen la ocasión!

Venta de madera de pisos, ladrillo, piedra y viguetas de hierro. Precios baratísimos.

Derribo Cuartel Caballería

SE DESEA vender una buena casa que hace esquina, de reciente construcción, dotada de calefacción y cuarto de baño, con cinco pisos y dos bajeras, todo bien arrendado y situada en lo mejor del Ensanche.—Informes en esta Administración.

RIBEREROS, montañeses: al hacer sus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvidéis de dirigirte a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

A 100 metros del límite del Ensanche arriendo terreno con agua y luz, de 3.000 metros de capacidad, propio para la instalación de línea de recreo o granja avícola. Informes en la Administración.

OCASION.—Se vende máquina de coser y bordar, "Singer"—Mercaderes, 13.

VENDO unos mil robos de avena.—Dirigirse a Fausto Ochoa, en OLITE.

EL NIDO

HUEVERIA. Nuevos frescos siempre garantizados. Servicio a domicilio. ESILVA, 16.

VENDO casa bien capitalizada en lo mejor de Pamplona a dos calles y piso con balneario desahogado; facilidades de pago y piezas a cinco minutos de Pamplona. Cándido Sáinz, Zapatería 42, primero.

CHACOLI de Boba se ha puesto a la venta una caba en San Lorenzo número 10.

GANGA!! Vendo tres partidas de teja roja superior, plana, elegida, más barata que en el derribo de los viejos cuarteles de Caballería.

Un lote de 1.280 tejas en 245 pesetas (nueva).

Un lote de 1.000 tejas en 175 pesetas (segunda).

Un lote de 400 tejas en 50 pesetas (tercera).

Informarán en la Administración.

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

PERROS de caza, Radio, Incubadora, alambre espinoso, vendiendo todo muy barato. Informes Administración.

CAPITALISTAS!! Podéis emplear bien vuestro dinero comprando una finca que por circunstancias familiares se ha tasado en 7.000 duros. Hállase a 600 metros de Cocheras, con casa que produce al 8 por 100 libre, con todas comodidades y 3.500 metros cuadrados de terreno de primera, muy propia para granja avícola u otra pequeña explotación. Razón la Administración.

PULPA menuda se vende en la Fábrica de Carlos Eugui, Pamplona.—A siete pesetas el saco de 30 kilos.



SALVADOR CARDONA, VENCEDOR EN EL CRITERIUM DE PAU

Pau.—Se disputó el domingo sobre un recorrido de 135 kilómetros, el anual Critérium de apertura del Club del Bearn, en el que participaron los mejores corredores de la región y los españoles Cardona, Alvarez y Escuret.

A pesar de la lluvia, el tren fue rápido y hasta las cercanías de la meta el grupo se mantuvo bastante compacto. A cinco kilómetros de Pau salió Cardona demarrado, logrando tomar alguna ventaja, con la que se clasificó en primer lugar.

El orden de llegada fue el siguiente:

- 1. Cardona, en 4 h. 15 m.
- 2. Vignon, en 4 h. 15 m. 40 s.
- 3. Margies, igual tiempo.
- 4. Brullio, ídem ídem.
- 5. A. Vignon, ídem ídem.
- 6. Larrey, ídem ídem.
- 7. Bea'n, ídem ídem.
- 8. Alvarez, ídem ídem.
- 9. Escuret, ídem ídem.

Polisportiva

La selección madrileña de rugby, enfrentóse en Madrid, en el campo de Chamartín con los "rugbymen" de Lisboa. La victoria correspondió a los madrileños, siendo su resultado de 10 a 0.

También en Madrid se celebró otro partido internacional, entre las selecciones de hockey francesa y española. Triunfó el equipo español por 2 a 0.

En el Hipódromo de Aranjuez se disputaron varias carreras, siendo la principal la del premio Nivel, con 6.000 pesetas, sobre una distancia de 1.800 metros.

Se adjudicó el premio al caballo "Babir" de Pla Penáver, montado por C. Díez.

Se corrió en Barcelona el premio Joan Eguiluz sobre una distancia de 10 kilómetros. Durante la prueba el calor que hacía perjudicó a los corredores, en particular a los vascos y así hubo de retirarse el gipuzcoano del stadium del P. N. E., donde hasta el día pasado para Jerónimo Joan, actual campeón de España. Chilluelo entró en el puesto catóico.

Con vistas a clasificarse en el torneo de la Copa del Mundo se enfrentaron los equipos de Luxemburgo y Francia. Vencieron fácilmente los franceses por 6 a 1.

Se clasificó Francia y también Alemania, por las ambas naciones vencedoras de Luxemburgo.

En el curso de una velada de boxeo en Valencia se enfrentaron Sangehill y Ferrand, venciendo el primero al noquear en el cuarto round al veterano Ferrand.

El equipo inglés de rugby venció en el campo parisino de Buffalo al equipo de Francia por 32 a 21.

En el estadio de Wembley jugaron un match internacional los futbolistas ingleses y scoeses. Triunfó Inglaterra por 3 a 0.

La carrera Jacá-Barcelona se disputó el domingo pasado sobre un recorrido de 567 kilómetros. Entró el primero Emiliano Alvarez, de Pau en segundo lugar Mariano Cardona.

EN ESTELLA

EL AZKATASUNA VENCE AL C. A. ESPAÑOL

Con extraordinaria expectación se celebró el domingo en Merkatonda un partido amistoso entre los equipos estelenses, C. A. Español que debuta en este match y el Askatasuna.

A las órdenes del señor Castejón se alinearon los equipos en la siguiente forma: Askatasuna: Sanado; Ercé; Góiko; Ercé; quin, Fuchi, Leorza; Santestebán, Gurrutxer, Nito y Fede, rojos.

Español: Arina; Ganuza, Diaz; López, Ocaña, Norberto, Fuscual, Juan José, Arburu, Larrainzar y Crescenzo, blancos.

El campo del Askatasuna a favor del viento. Saca el Español pero pronto los jugadores del Askatasuna se apoderan de la pelota. Hay un pase del extremo a Ojer que remata de cabeza y sale rozando el palo.

Haciendo un balance del partido lo podemos resumir así: durante el primer tiempo dominó el Askatasuna y el fuerte aire reinante desbarató muchas jugadas. Sanado, portero del Askatasuna, solamente tocó la pelota una vez y esta para sacar. Hubo infinidad de corners contra el Español y el fútbol fue de poca calidad.

En el segundo tiempo dominó también el Askatasuna. Se hizo mejor juego y si la suerte hubiera acompañado a los rojos el resultado hubiera sido otro, pues numerosos chuts se estrellaron en el palo. El penalti que el árbitro señaló contra el Español fue tirado fuera por Ojer: pues los jugadores blancos ordenaron retirarse a su portero. El goal-keeper del Askatasuna tocó la pelota cinco veces en este tiempo.

El resultado del encuentro no refleja el juego desarrollado.

Como valores individuales haremos destacar la magnífica tarde del trió defensivo del C. A. Español formado por Arina, Ganuza y Diaz y destacaremos del Askatasuna a Leorza, Fuchi y Ojer.



¡: KASU ONI, EUSKALDUNAK ¡:

Franko mintzatu degu euskeraren alde. Ta ez-degu aibeste itz egin bear, euskera- ren omenean. Ordu da onezkeru, solas gu- ztiak, alde batera utzeto ta noizpein gure eginbearra asteko.

Aberri egunean, jendeketa gaitza bildu omen zen, yuan den iganden, Arabako iri nagusian. Berrogei ta amar milla baño geyago, izandu omen ziren Gazteien mundu guziko aurrean, gure Aberri bakarra, Euzka- di dela aitortzen, ta beraz gure mintzaira bakarra edo len-lenena beñepein, Euzkera. Gure Euzkera biotzekua. Ori ala izanda ere, ez du asko ematen, zeren eta egun artan "Prinsipe-Antzokian" Euskerari maite-agu- ten digun "Endaitz" euskeldazle zintzok. rra espatu bear izan zen ta... ona zer esa- "Amalka ta erdiyak... eta antzokiya utsk. Be rrogei-berrogeitagar lagun baño geyago ez gozoazan. Odola be sutu egin yakun olako lotsagarrikeriya ikustian. Inor bear, inor be... "

Ta ezta ori bakarrik. Beste au da negar- gariyago. An gozoazan gustiyak euskeldu- nak izango gifiñan, aurki. Baña gure ingur- ruan baekiyen erdera be, beintzat atzerri- clez ederto berotu euskuezan berliariyak. Igingarriyak, euskeldunon erdeltzetaesan zijo bahea...

Aldiya, aurrera, ta jaya asi barik Olakoren haten euzko aldun batek adirazo euskun an- tzerkizuna utzi egiten zala... txistulariak entzutaer juateko? Benetan be orreigatik? Eztoyo uste. Antzokiya (Teatroa) erdi bete egin bai zen-egin bazan, au lotsagarriak- ospatuko zan bai, jaya. Ordu txarra be, ba el zan...

Baña, tira. Arratxaldian jederto ospatu zan Ederdari maite-agurra...!

Bai ba; erderaz edonok ulertuten dau. Euz- keraz, bariz, geuk iru-lau "ifuzentek" ba- ño ez.

Euskerari laster, ez maite-agurra, ¡betiko agurra...!

Arrazo aundia du "Endaitz"ek egi zorrotz oiek esatean. Egia esan bear degu, abertzale guzlen begiak ongi irikitzeko.

Ez degu euskerari bear den begirapena ta maitasuna ematen. Askotan aditua naiz gu- re lan ederreña ta bearezkoena gure Aber- ri euskalduntzea dela. Ta ala izanda ere nik ikusten detana, da, abertzale onki ezdute gai oni, kasu aundirik egiten. Zertan gaude ba Euzkadi azkatu nairik, gure erdel gogua ezin askatuz?...

Aberri egunean, txistulariak baño lenago; dantzak baño lenago; "Menditorrotza" ba- ño lenago; ta... "Libe" baño lenago zen, Euzkera, Aberri'ko, Idiakez'en, mintzaira. Orreigatik ba, gaizki egin zuten, oso gaizki, ordu txar artan, euskel antzezikizuna (come- dia) paratu zutenak. Euskaldun asko esan

didate, ez zekitela olako jaya zenik. Ta te- nore onean jakingo ba zuten ere, ezin zite- hela juan. Zergatik, ordu artan etorri berri- koak bai ziren, teatro batean sartzeko go- gorrik gabe. Orta ba, urregorako badakite zer egin bear duten. Guren artean, Euzkera begira men ta maitasun audierna merez- lena. Lenago da gure izkuntza, dirua baño... "

Lengo egunean esan zitaten nola emengo abertzale baten ematea, ez die bere seme- txoal euskeraz erakusten. Euskaldun utsa izan arren. Au da gauza negarriena ta mingarriena. Ta nere ustez, agintariak kan- pora bota bear dute olako abertzalial. Egiz- ko abertzalial, ez mingarrieko, bear baitugu.

Egun onetan irakurri det ere, Almandotz' en izugarriko "Cuadro artistico" jarri due- la. Ta Belateko alboan dagon erriko poli- tean, arrigarriko "komediak" Españar ellan antzesten dutela. "Jesus ke kriada". "Seis retratos tres pesetas... ta abar... Ederki ikusten da Almandotz'arrak.

Castil blanco ta Sorliako zibilizazionean on- gi sartu dutela. Segi aurrera bide ortaz, olako "elegantiagoak" izango zerate ta... Ta Al- mandotz guzín, ez al da abertzalerik, ez eus- kaltzerik, olako okerra zuzenduko duenik? Abertzale asko omen dire, baño ez da asko ezagutzen.

Ola ezin ditek gaiz onki egin. Euskeraz dakigunak, sayatu bear degu, beti euskeraz mintzatzeko. Euzkera gaxoaren ondoan beti- oret egoteko. Ez gero karkam edo besten kontra itz egin. Inor ez digu eragotzen lan eder oneri, gogotik lotza. Ta abertzale, eus- kaldunak bezela agertzen baldin ba gera, ez degu goraka ta mueraka asi bear. Naiko go- ra ta naiko muerda er daldun amorratu aurrean euskeraz mintzateza. Bela ikusiko deute, zer tripako mifia ematen dizue. Ber- larrimotxai, gure berxetasuna garbi ikusirik. Al egin bear degu Euzkadi osoa, Euskal-Erria izan dedilla.

URDISOLA.

Iruña, 1934-Jorallan.

JORALA

Eguzk. 5'32-18'56 - Ilgora 21'gn.

18

108 ASTEAZKENA 257

Deunak: JOSEBA DEUNAREN JAI NAUSIA, Apoloni, Eleuteri, An- der, Perpetu, Galdin. — La Solemni- dad de San José, Apoloni, Eleuterio, Andrés, Perpeto, Galdino.

La Providencia de España

De capitalición y Préstamos Fundada en 1921, Madrid

Autorizada e inscrita en el Ministerio de Trabajo y Previsión.

Facilita préstamos para invertir y libre disposición, dentro y fuera de la capital; módico interés amortización a corto y largo plazo. UNICA EN SU CLASE EN ES- PAÑA. Oficinas para Navarra: Leire, 3, bajo. Teléfono 2636 Pamplona. Se necesitan representantes solventes en todos los pueblos de la provincia.

Compra de oro

Aviso importante

Ahora ha llegado a esta capital el que paga más por toda clase de objetos de oro y monedas. Días de compra, en la Fonda "El Cisne" únicamente hasta el día 22 de Abril. No pierdan tiempo.

ABONAMOS	Pesetas
De una onza de oro...	185'00
De una moneda de 25 pesetas...	56'40
De una libra esterlina...	55'00
De una moneda de 20 francos...	43'50
De 20 dólares...	230'00

Para cantidades vean precios especiales.

También se compran toda clase de Alhajas de oro por muy estropeadas que es- tén, como cadenas, relojes, anillos, pulseras, dentaduras que lleven oro y otros mu- chos objetos que tengan algo de oro; se pagan a los máximos precios. Para más informes diríjase Fonda "El Cisne", Plaza de la República, número 24. Teléfono 27-68, Pamplona. Avisando se pasa a domicilio. No dejen esta ocasión.

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA

Capital autorizado	7.500.000 pesetas
Capital desembolsado	6.000.000 "
Reservas	3.850.000 "

21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.-Cuentas corrientes

A la vista ... 3 por ciento anual

II.-Operaciones de ahorro

A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas ... 3 1/2 por ciento anual

B) "Imposiciones

Imposiciones a plazo de tres meses	3,00 por ciento anual
Imposiciones a plazo de seis meses	3,50 "
Imposiciones a plazo de 12 meses	4,00 "

Regístran para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAIA

Son absueltos tres solidarios vascos acusados de tenencia de explosivos

Conferencias y actos de propaganda nacionalista.-Solemne inauguración de los nuevos locales de Solidaridad de Trabajadores Vascos de Erandio.-La Firestone camino de la normalidad. Gran expectación ante el encuentro Athletic-Madrid que ha de tener lugar hoy en Barcelona.

ARABA

Gazteiz (Vitoria), 17, 23.15

VARIOS INCENDIOS

En el monte común de Sejeguti, jurisdicción de Arceniega, se declaró un incendio habiendo quemado cinco hectáreas de terreno, calculándose los daños en 750 pesetas.

Se originó otro incendio en el término de Salcerro, siendo calculados los perjuicios en 450 pesetas.

También en el valle de Oquendo tuvo lugar otro incendio en terrenos particulares y del común, en una extensión de 100 hectáreas, sin que se sepa por el momento el importe de los daños.

SUSTRACCION DE GANADO

Al regresar al puesto de Peñacerrada la Guardia civil que se hallaba concentrada en esta capital, procedió a practicar gestiones para comprobar la sustracción de ganado lanar efectuado en una cuadra durante la noche anterior, resultando que el vecino de dicha villa Federico Fernández Palacios fue el corral a las siete de la mañana, encontrando la puerta entornada y en el interior un carnero y una oveja muertos, notando además la falta de 15 ovejas y dos cordeles de tres meses, no pudiendo apreciar si las muertas lo fueron por enfermedad por haberlas enterrado el dueño, el cual manifestó no haber hallado en ellas herida alguna, sino únicamente que tenían sangr recogida en el pescuezo y que estaban bastante hinchadas y descompuestas.

Se sospecha sean los autores los ocupantes de un vehículo al paracar "Citroen", turismo-camioneta, sin matrícula y sin luces que se hallaba parada, a las diez y media de la noche en el punto conocido por el puerto de Rivas, carretera de Briones, de los cuales, sólo se dió a ver un joven de 20 a 22 años de edad.

Se practican diligencias para dar con el autor o autores del hecho.

Si usted se marea al viajar es porque quiere. Tomando dos capsulitas de ONDOIBIL antes de emprender un VIAJE, el MAREO no puede producirse

niestamente extendida en el suelo y como preparada para recoger las gallinas que fuesen muertas.

Cacheado el citado sujeto le fué encontrado un trozo de madera en forma de huevo. Ha sido puesto a disposición del Juez de Instrucción.

AYUNTAMIENTO

Nos ha manifestado el señor alcalde que hoy o mañana, recibirá de los técnicos el informe sobre las aguas, del cual se tratará próximamente en una sesión a la que podrá acudir los representantes de la Prensa.

También nos dijo que se espera la llegada de Madrid de una Comisión para tratar del asunto del Aeropuerto.

EN LA AUDIENCIA

Esta mañana y ante el Tribunal de Derecho se ha visto la causa seguida contra el procesado de Felicesimo Sigrido, vecino de Yécora, por el delito de lesiones y tenencia ilícita de arma de fuego.

Parece ser que el procesado, en compañía de otros vecinos del pueblo se hallaban, en la madrugada del 9 de octubre del pasado año, de ronda y al pasar junto a la casa del párroco don Agustín Viñegra comenzaron a cantar coplas injuriosas y hasta ofensivas a la Religión y para la persona del cura. Viendo lo cual salió a la calle el padre del sacerdote, llamado Luis, para recriminarlos su conducta. Sonó en aquel momento un disparo, siendo causante el antelicho Felicesimo.

El Ministerio Fiscal pide para el procesado por el primer delito, o sea el de lesiones, la pena de cuatro meses, y por la de tenencia ilícita de arma de fuego, la pena de un año y tres meses.

Verificada la prueba testifical el fiscal mantiene sus conclusiones.

De la defensa se ha encargado el abogado don Gabriel Martínez de Aragón, quien no estuvo conforme con la pena propuesta por el Ministerio Fiscal.

El juicio ha quedado concluso para sentencia.

años de edad ella únicamente acababa de cumplir los 16.

De esto venían hablando los cuatro jóvenes que se dirigían a San Sebastián, cuando a poca distancia del puente de hierro salió en avance improvisado el vasco francés quien sin mediar palabra alguna, hizo un disparo sobre Eugenia, que cayó mortalmente herida.

Al oír este disparo Olga, Alfredo y Miguel, temerosos sin duda de que también a ellos alcanzara alguna bala, y no conociendo el verdadero aspecto de la cuestión se dieron a la fuga presos de gran pánico.

Después de corta marcha llegaron hasta la estación del Norte, donde propagaron el suceso sin poder afirmar si Eugenia estaba viva o muerta y si solo que sobre ella había disparado un desconocido.

Su hijo tuberculoso... Raquítico... Evitelo... VINO ONA... Salud... Vigor... Fuerza

Enterados los guardias de servicio en la estación y otras personas se dió aviso inmediatamente a la Inspección de Policía y Casa de Socorro, coincidiendo en aquel lugar el autor ocupado por los policías y la ambulancia.

Se le trasladó a la Casa de Socorro, se dió aviso al Juzgado, y certificada la defunción fué trasladado al cadáver de la víctima al depósito de Polloe.

Según los informes médicos la herida que había recibido Eugenia era mortal de necesidad, pues se había alojado en la región occipital.

Casi en el mismo lugar en que se encontrara la muerte Eugenia Santisteban en la madrugada de hoy fué encontrado, sin apenas dar señales de vida, un hombre joven relativamente.

Estaba en posición de cubito supino, vestía decentemente, la mano derecha en flexión y junto a ella, a muy poca distancia, una pistola pequeña, especie de las detonadoras.

La balsa del desconocido, que por las muestras se había suicidado, venía a servirle de almohada.

Una vez la policía en el lugar del suceso y en vista de la gravedad del caso, se le trasladó en el auto-ambulancia a la Casa de Socorro, teniendo que asistir al herido el mismo doctor Cardenal, que por la noche antes había certificado la defunción de Eugenia Santisteban.

Personado también el Juzgado en la Casa de Socorro, se incautaron de los documentos que poseía el desconocido.

A la vista de ellos, ante "carnets" y cédulas personales, se ha venido a confirmar que el suicida encontrado en las cercanías del puente de hierro, en la rompa que da acceso al pasaje nuevo de la margen del Urumea, es Francisco Aravet, el presunto autor del asesinato de Eugenia Santisteban.

Según los médicos, Francisco Aravet entró en el benéfico establecimiento en estado comatoso, habiéndole atendido y procurado reanimar, aunque creen que la muerte sobrevendrá de un momento a otro, ya que la herida por arma de fuego debió producirse a bocajarro, incrustándose la bala en el cráneo, penetrando por la sien derecha.

UN NIÑO AHOGADO

De Elbar comunican que hallándose jugando en las inmediaciones de una piscina el niño Miguel Alustiza, de 4 años, tuvo la desgracia de caerse al agua, pereciendo ahogado.

LA PELOTA

En el Frontón Moderno jugaron esta tarde Taboada y Angel contra Ulacla II e Ibarruca, venciendo los primeros, que dejaron a sus contrarios en 41 tantos para los consabidos 45.

UNA CAIDA

Trabajando en una obra en construcción en Alza el obrero Antonio Yarza, de profesión peón, se cayó de un andamio de tres metros de altura resultando con heridas de gravedad.

Fué conducido a la Casa de Socorro y después al Hospital.

PORTUGUESES TIMADOS

En la Comisaría de Vigilancia se presentaron los súbditos portugueses Antonio Fernández y Manuel Dosantos, los cuales denunciaron que en Ernani se encontraron a cuatro individuos que les prometieron facilitarles el paso de la frontera, proporcionándoles documentos con tal fin y exigiéndoles en cambio de dicho servicio varios cientos de pesetas, y luego los dejaron abandonados en un monte.

Los cuatro timadores han sido detenidos.

REUNION DE LA JUNTA DE SANIDAD

Reunióse la Junta de Sanidad, manifestando el director que estado sanitario de Gipuzkoa es excelente.

Se acordó dar estado oficial a una petición dirigida a la Diputación pidiendo designación de un nuevo edificio para el Instituto provincial de Higiene.

MUERE EL ASESINO

A las cinco y media de la tarde de hoy se falleció Manuel Arroyot, asesino de la joven Eugenia Santisteban.

BIZKAYA

VARIAS CONFERENCIAS

El día 21 del corriente darán conferencias en Iruña, en las escuelas de San Francisco, organizadas por Euzko-Gaztedia, don Jesús Zabala, ex consejero del B. B. B. y el joven propagandista don José María de Kazaña, ambos de ascendencia nabarra.

—El domingo, en el batzoki de Olabeaga, se darán dos conferencias, una a cargo de la señorita Hayde de Agirre y otra a cargo de otro propagandista que no ha sido todavía designado.

—Por Euzko-Etxea de Algorta ha sido contratado un autobús con objeto de asistir a los importantes actos de propaganda que se celebrarán en Bermeo con ocasión de la inauguración oficial del batzoki de aquella localidad.

SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS DE ERANDIO

Próximamente, los días 19, 20, 21 y 22 de abril, se celebrarán diferentes actos con motivo de la inauguración oficial de los nuevos locales de Solidaridad de Trabajadores Vascos de Erandio.

El 19 pronunciará una conferencia el señor Urbasterra; el 20 habrá otra que estará a cargo del señor Jauregi; el 21 hablará el señor Orueta y el 22, domingo, habrá misa, bendición de los locales y de la bandera, gran mitin, banquete y otros varios actos más.

TRES SOLIDARIOS ABSUELTOS

Hoy se ha visto en esta Audiencia la causa seguida contra tres solidarios llamados Leonor Agirrebeitia, Cándido Azpitarte y José Candelao Alcaldete, que fueron detenidos el 4 de mayo de 1933 con motivo de la huelga de solidarios, acusados del delito de tenencia de explosivos.

El fiscal, señor Aya pedía para los procesados dos años de prisión mayor y el defensor, don Ramón de Rugma, en un brillante informe, rebatió la tesis fiscal, pidiendo veredicto de inculpabilidad.

El Tribunal del jurado, tomando en consideración la petición del defensor, absolvió libremente a los tres encausados.

Con motivo de este triunfo, el señor Rugma está recibiendo muchísimas felicitaciones.

CENTROS OFICIALES

El presidente de la Gestora, señor Gallano, dió cuenta de varias visitas recibidas, ninguna de las cuales ofrecía un especial interés.

—

El Gobernador civil, señor Velarde, al recibir a los periodistas, dijo que en la Firestone se iba normalizando el trabajo, aunque no todos habían sido ocupados. Los que faltan se irán ocupando sucesivamente, bien en la factoría, bien en otros trabajos relacionados con la misma.

—

En el Ayuntamiento, el alcalde señor Erceca manifestó que probablemente esta semana se celebrará una reunión para tratar de los enlaces ferroviarios y en ella procurará que se hable claro, pues parece que hay algún obstáculo o entorpecimiento que no se hace público, impidiendo el comienzo de unas obras tan importantes para Bilbao.

DETENCION DE UN INCENDIARIO

En Karrantza fué detenido Antonio Juaristi, de 40 años, como autor del incendio del monte Las Escaleras y el del Portillo del Gato en que fueron pasto de las llamas 10 Ha. de terreno comunal con argomas y brezcos, prendiendo en la casa del señor Llaup y que sólo se pudo dominar al cabo de 8 horas de laboriosos esfuerzos.

UNA CAIDA

En Barakaldo sufrió una caída, causando lesiones de importancia, la joven de 16 años Adoración Ortiz.

OTRA DESGRACIA

En Bilbao, en el almacén de coloniales del señor Zárate, se le cayó encima un saco de 100 kilos a Idefonsa Barrena, empleada en el mismo establecimiento, causándole heridas y contusiones de importancia, de las que recibió asistencia facultativa en el Hospital civil.

EXPECTACION

Reina una extraordinaria expectación con motivo del encuentro que ha de celebrarse mañana en el campo del Español de Barcelona entre el Athletic y el Madrid, para el desempate en la clasificación para las semifinales.

ATENCION

"COLCHONERIA ARAGONESA"

Hago saber a mi distinguida clientela en general que dispongo de grandes existencias de Lanas Mirahueros Borrás y Lana de corcho.

Colchones Matrimonio Lana. Primera, garantizados desde 115 pesetas. Cameros desde 75 pesetas. Confección y arreglos de colchones / domicilio. San Agustín, 8.

GIPUZKOA

Donostia, 17, (23.00)

OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE SESMA

El Ayuntamiento y Veintena de la villa de Sesma, debidamente autorizados por la Excelentísima Diputación Foral de Navarra, han resuelto emitir un empréstito de 600.000 pesetas a interés de 5,50 por 100 anual libre de impuestos.

Las láminas u Obligaciones serán de 500 pesetas nominales y su amortización total se llevará en el plazo máximo de 50 años, a cuyo efecto se consignarán en los respectivos presupuestos ordinarios de los expresados años las cantidades necesarias para pago de intereses y amortización de Obligaciones, procediéndose anualmente al sorteo de éstas.

Tanto el pago de cupones como la amortización de las Obligaciones designadas en sorteo se verificarán en primero de enero de cada año.

Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos de ejecución de las obras de abastecimiento de aguas y saneamiento de la Villa; y tanto del capital como sus intereses responde este Municipio, que carece de toda deuda, con todos sus bienes, rentas que ingresen en la Depositaria municipal por cualquier concepto y por el particular que el servicio de aguas produzca.

La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio en las Oficinas centrales y sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en este Ayuntamiento; y en el acto de la suscripción deberá entregarse contra recibo provisional la totalidad del valor de las Obligaciones suscritas.

Las láminas municipales devengarán interés desde el momento de la suscripción, liquidándose el mismo a prorrato el primero de enero de 1935.

Sesma primero de abril de 1934.—El Alcalde Presidente, Bernabé Palacios.

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones

RAYOS X

Carlos III, 14, 1.º Pamplona